SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
Diahuebs 23 Juni 2016 -Edicion-10 Vol.1986 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50



Ultimo Ora

Mayoria Hotel na Aruba a pasa.....

MOCION DI DESCONFIANZA DEN ATA, OTMAR Y RONELLA

Tres miembro di bestuur di ATA a retira pa mal maneho

Mucha homber di 13 aña a bira malo na Parke Curazon y a fayece un rato despues na hospital



Kooyman y sindicato FTA no a firma acuerdo di principio di CAO



LIESHANDRA FARRO

DESDE AWOR E TA PREPARANDO PA SU FUTURO DEN FARANDULA...



Polis ta di luto pa fayecimento di Sub Inspector, Clyde Peterson

Dos luna pasa el a celebra su 30 aniversario



"Rapid Response Team" di Polis basta activo den fin di siman



Cuerpo Policial ta sigui cu accionnan special y ta aumenta nan presencia cu mas patruya den fin di siman den diferente area rond Aruba. Entre diabierna, diasabra y diadomingo e team di "Rapid Response Team" a patruya durante un total di 24 ora den e districto y barionan di San Nicolas, Santa Cruz, Sabana Basora Noord, Oranjestad y den e area di hotel

Entre otro diabierna e team a atende cu menaza cu arma di candela na Sabana Basora, pa cual Polis a ricibi un yamada cu un grupo di mucha homber di e gang di Santa Cruz a menaza un habitante di un cas na Sabana Basora Noord. Polis a controla den e bario y den Santa Cruz, pero no a topa cu e auto di e sospechosonan.

Mas laat riba diabierna Polis a ricibi yamada cu a tende dos tiro banda di Watergate na Companashi. E dos tironan supuestamente a bin for di un auto y Polis a controla e vecindario pa e auto y e hombernan cu tabata den dje, pero no a topa cu e auto. E mesun auto a wordo mira despues den area di Sandra's Garden na Oranjestad, pero e chauffeur tabata un hende muher. Patruya di Polis a keda patruya den e area como un medida preventivo.

Riba diadomingo, despues cu Polis a haya un melding pa bay den direccion di Circle K relaciona cu un ladronicia nan a topa den e vecindario cu un auto ta core sin luz dilanti. Durante di control di e auto a haya tres hende homber cu no tabata tin nan documentonan cu nan y a bay over na detene nan y transporta nan pa warda di Playa.

Miembronan di e team di RRT a wordo pidi pa brinda apoyo na coleganan den districto 3 cu un control den Centro di San Nicolas. Esaki tambe a tuma lugar diadomingo. Nan a controla 12 persona den cayanan di San Nicolas y Village y no tabatin ningun iregularidad.

Polis ta di luto pa fayecimento di Sub Inspector, Clyde Peterson

Dos luna pasa el a celebra su 30 aniversario











Tabata dia 5 di april ultimo cu Cuerpo Policial Aruba a celebra cu e Polisnan cu a alcanza 30 aña di trabao, precisamente e klas cu a cuminsa sirbi nan pais dia 15 di Januari 1986, ora cu apenas nos isla a drenta Status Aparte. Sub Inspector, Clyde Peterson tabata den e grupo aki y diarazon mainta el'a fayece di forma natural.

Pa 9:00am laga Dr. Chung constata morto di Joseph Clyde Peterson, naci dia 21 di November 1957, pues tabata tin 58 aña di edad. Dokter a constata cu su morto tabata natural, pa cual a entrega e curpa mesora na famia.

Clyde Peterson tabata traha como Lago Police ora cu e refineria a cera y na mes momento Aruba a drenta Status Aparte pa cual el'a solicita y a bira Polis. El'a forma un carera largo den e cuerpo di Polis pa cual el'a crece te yega e puesto di Sub Inspector, trahando den e seccion di Polis uniforma na San Nicolas.

"Nos ta lamenta su fayecimento masha, pasobra no solamente como cuerpo nos ta perde un colega y un amigo, sino nos ta perde conocemento y hopi experencia", asina Alto Comisario di Polis, mr. Dolfi Richardson a reacciona. E ta corda cu na April ultimo ainda Clyde Peterson tabata hunto cu su yiu muher den su oficina pa ricibi su decreto gubernamental pa su 30 añanan di servicio y dedicacion na comunidad. Ta dos Polis cu ta fayece den e ultimo simannan aki, cu sigur ta laga henter e cuerpo den luto y tristeza. Cu Clyde Peterson sosega na paz. Forza na su dos yiunan cu a keda atras, su famia, coleganan y amigonan cu ta stim'e hopi.

Sin ningun gevoel ni responsabilidad….

Desde 2010 Mike Eman a carga tur su campañadornan pone riba contract

Klaas Tuinstra, Stijn Jansen y hopi otronan mas ta cobra 15 mil florin pa luna

→ *Commissie Personeel*
cc *MinFin*
cc DirDPO nhn
cc DirFin nhn

Besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad, d.d. 12 januari 2010. (BE-03/10).

10. **Uitbreiding formatie bureau MinFin (zonder stukken).**

De formatie van het bureau van de Minister van Financiën wordt uitgebreid met de navolgende personen:

1. Secretaresse van de Minister: mw. Diana Clark. Betrokkene wordt per 1 januari 2010 ter beschikking gesteld, onder behoud van de bezoldiging die zij momenteel geniet bij de SIAD, alsmede een toekenning van een toelage van 25%, een autotoelage van Fl. 250,00 per maand en een telefoontoelage van Fl. 250,00 per maand;
2. Beleidsadviseur: drs. Franklin Hoevertsz. Met betrokkene wordt een arbeidsovereenkomst aangegaan met ingang van 1 januari 2010, tegen een bruto maandsalaris gelijk aan schaal 16, alsmede een toekenning van een toelage van 25%, een autotoelage van Fl. 250,00 per maand en een telefoontoelage van Fl. 250,00 per maand;
3. Beleidsmedewerker: dhr. Urvin Rodgers. Met betrokkene wordt een arbeidsovereenkomst aangegaan met ingang van 1 januari 2010, tegen een bruto maandsalaris gelijk aan schaal 9 dienstjaar 1, alsmede een toekenning van een toelage van 25%, en een telefoontoelage van Fl. 250,00 per maand;
4. Advance Team: dhr. Rolando Medonné. Met betrokkene wordt een arbeidsovereenkomst aangegaan met ingang van 1 januari 2010, tegen een bruto maandsalaris gelijk aan schaal 4 dienstjaar 9, alsmede een toekenning van een toelage van 25%, en een telefoontoelage van Fl. 250,00 per maand;
5. Kl. Tuinstra Advies. Dienstverleningsovereenkomst voor de duur van zes maanden met recht op verlening met zes maanden. Overeenkomst met ingang van 1 november2009, zelfstandig advies en management activiteiten op het gebied van gezondheidszorg, volkshuisvesting, ouderenzorg, inkomenszekerheid en arbeidszaken. Maandelijkse vergoeding van Fl. 12.350,00.
6. MIND Strategy Consultants N.V. c/o Stijn Jansen. Dienstverleningsovereenkomst voor de duur van zes maanden met recht op verlening met zes maanden. Overeenkomst met ingang van 1 november2009, zelfstandig advies op het gebied van algemene zaken,

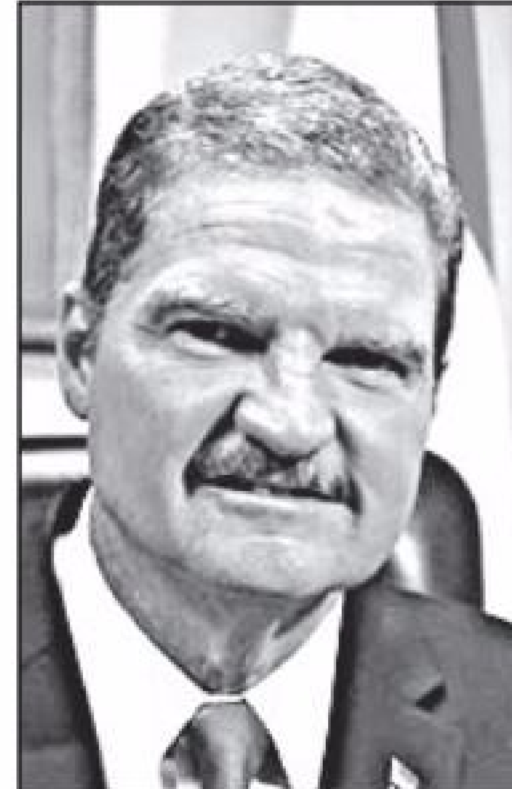
= De door de ministerraad genomen beslissingen kunnen na evaluatie, indien nodig, worden gewijzigd. Aan de besluiten opgenomen in deze lijst, kunnen door derden geen rechten worden ontleend.
= De adviezen, die vanwege een beslissing van de Ministerraad worden gevraagd, worden gezonden aan de Secretaris, met kopieverlening aan de minister(s).

infrastructuur en financiën. Maandelijkse vergoeding van Fl. 12.350,00.

Ten aanzien van de overplaatsing van mw. Zeppenfeld (buiten de agenda, onder a) wordt geïnformeerd dat de MinJ&O en MinTTA een onderlinge afspraak hebben dat betrokkene toch in bepaalde mate beschikbaar en inzetbaar blijft voor de Directie Arbeid.



De Minister President a.i.



Hopi quizas no kier kere, pero documentonan no ta gaña. Desde cu Mike Eman a drenta Gobierno di Aruba, el'a pak un cantidad di campañador cu contractnan lucrativo.

Den e documento adhunto por mira e forma asqueroso, con Mike Eman a goberna e pais aki pa su compinchinan. Frank Hoevertsz ya desde 2010 a wordo tuma den servicio di gobierno cu schaal 16. Asina por sigui lesa nombernan manera Roberts, Medonne, Klaas Tuinstra y Stijn Jansen pa un tal MIND strategy.

Tur esakinan ta mustra con Mike Eman y su ministernan a goberna e pais aki, creando mas di 400 coordinador y pueblo tin cu paga e gastonan aki. Asina Mike Eman a crea debe na gran escala.

El'a haya e debe nacional na 2.2 biyon y awe e debe ta 6 biyon florin, sin conta Black Corridor.

Mayoria Hotel na Aruba a pasa.....

MOCION DI DESCONFIANZA DEN ATA, OTMAR Y RONELLA

Tres miembro di bestuur di ATA a retira pa mal maneho

Relaciona cu e retiro abrupto di miembronan di AHATA for di ATA, por considera esaki un mocion di desconfianza contra e directora Ronella Croes y tambe Otmar Oduber.

No ta for di awor cu ta wordo cuestiona e hecho cu tin mal maneho den ATA.

ATA ta haci y deshaci cu fondonan, y tur ta parce decision tumá pa Otmar.

Contractnan ta core pa loco pa amigonan, propaganda pa nan mes radio, y un sin fin di materialnan di printing. Tur esaki e periodista Speed a trece dilanti.

Awor cu e retiro abrupto aki, ta



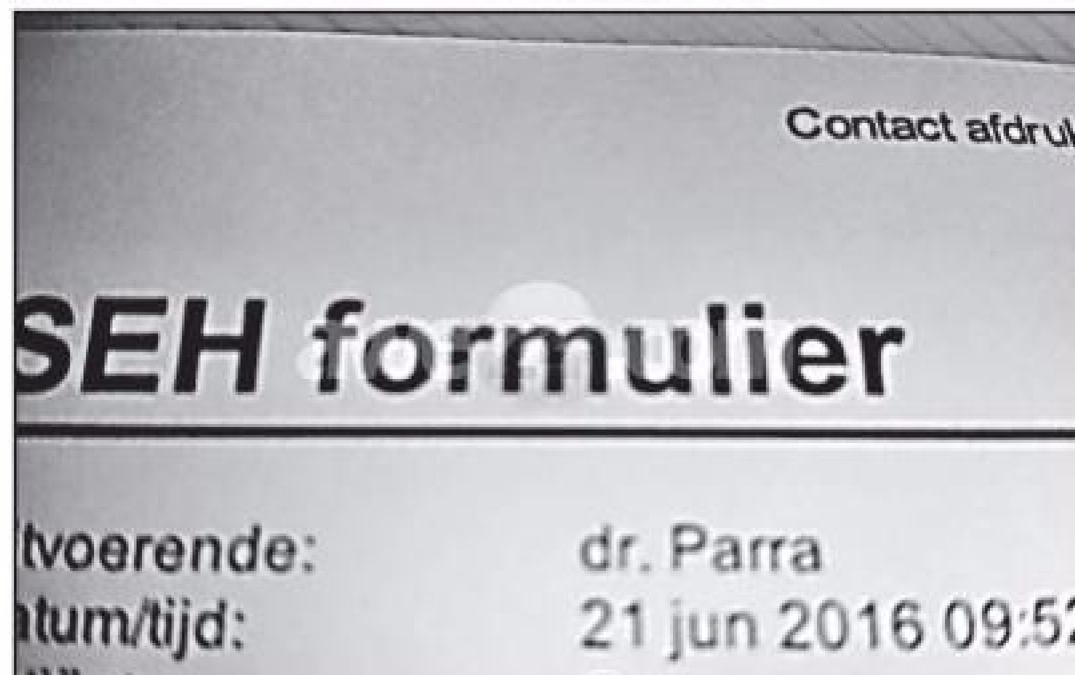
muestra cu tin un desconfianza total den maneho di ATA, den Ronella y den Otmar.

Mas cu claro ta un situacion grave y hopi serio. Awe mas informacion lo mester sali.

Centro Medico a bay hopi atras:

Mucha a bira hopi malo pa mal diagnostico!

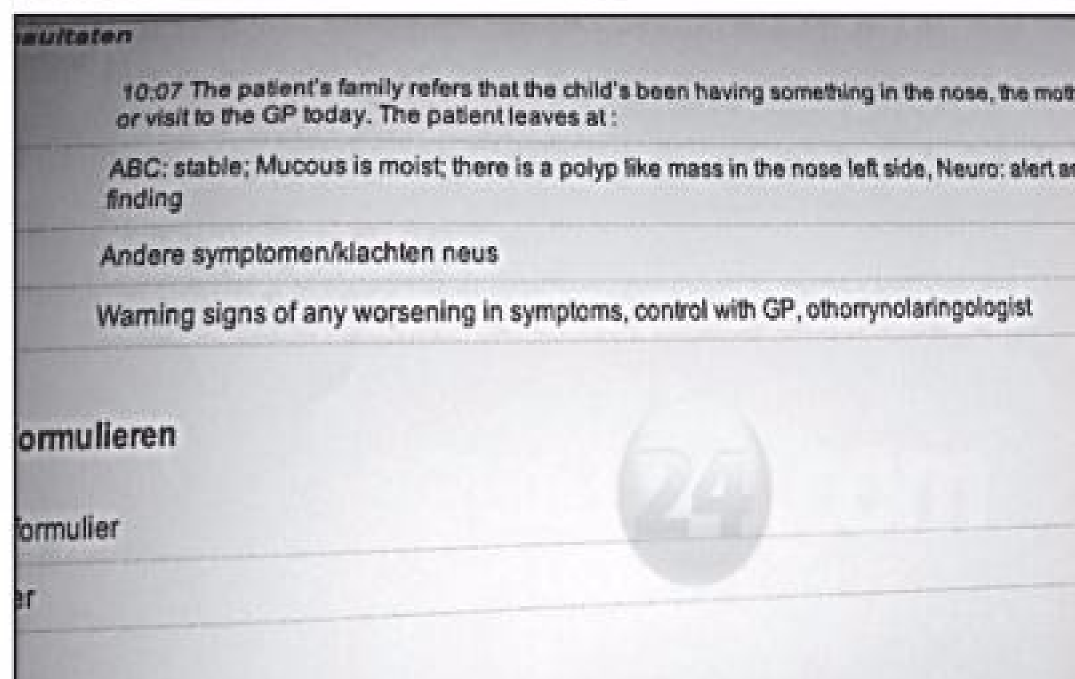




Contact afdru

SEH formulier

tvoerende: dr. Parra
tum/tijd: 21 jun 2016 09:5



sultaten

10:07 The patient's family refers that the child's been having something in the nose, the mot
or visit to the GP today. The patient leaves at :

ABC: stable; Mucous is moist; there is a polyp like mass in the nose left side, Neuro: alert a
finding

Andere symptomen/klachten neus

Warning signs of any worsening in symptoms, control with GP, othorrynolaringologist

ormulieren

formulier

r

Un caso hopi serio y delicado a yega na nos mesa di redaccion relaciona cu cuido medico na Aruba. Diamars mainta un famia cu a nota cu nan yiu di 2 aña y 6 luna a bira hopi malo y tabata hole stinki na su boca y nanishi. Ora cu nan a mira bon, tabata tin algo na su nanishi y nan a core bay na Centro Medico.

Un dokter na e Centro Medico a revisa e mucha y a bisa cu aki ta trata di un carni cu ta creciendo den su nanishi . E no por haci nada mas y a bisanan pa nan bay nan dokter di cas. Den oranan di atardi e mucha a bira mas malo y nan a sinta observa y nan mes a nota y a logra saca un pida spons y hasta cu pus. Mirando cu na Centro Medico no kier a yudanan (ya cu e cuido medico a degenera na e Centro pa un dokter sea ta floho of ta maldiagnostica) a dicidi pa bay na hospital. Na hospital den oranan di anochi e dokter na warda a trata e mucha y a logra saca un pida spons for di e mucha su nanishi. Kico nos por haci? Ya cu esaki no ta e unico caso di malpractica na Centro Medico!

Dama a bira hopi malo na Paradera





Diarazon atardi birando anochi, un rato despues cu e mucha di 13 aña a bira malo na Parke Curazon, un dama a zak den otro dilanti Salinas na Paradera.

Informacion haya na e sitio di testigonan ocular ta bisa cu e dama aki tabata tin un di e aparatonan bisti cu Cardiologo ta dunabo pa controla curazon.

El'a drenta un rato den e lugar di corta cabey y a bisa cu e ta sinti su mes malo. Despues el'a sali pafor y cay na e trapi.

Dos ambulance a yega na e sitio hunto cu polis. Personal di ambulance mesora a trate y pone den ambulance pa sali cune pa hospital.

Ultimo Ora

KIEBRO DEN ATA - OTMAR Y AHATA

3 miembro di AHATA a entrega retiro di ATA

Ayera nochi, na ciere di nos redaccion a drenta e noticia di un kiebro formal den ATA ora cu tres miembro di bestuur a entrega nan retiro.

Ariba e website NoticiaCla, por a lesa cu nan a confrima e noticia.

Ta ser bisa cu e motibo di e retironan aki lo ta debi na varios asunto, pero tambe debi na e desaroyo rond di All Inclusive, unda cu Otmar Oduber no kier acepta e proposicion di hotelnan, esta pa wanta e ley cu mester regula All Inclusive y laga haci un estudio.

Sinembargo, ta wordo menciona tambe un asunto mucho mucho mas grave, esta MAL MANEHO di fondo den ATA.

Ariba e punto aki, esta mal maneho, mester bisa cu ta un motibo hopi hopi serio, pasobra awor mester bay aclara ta kico ta e mal maneho cu tin y ta de que se trata. E representantenan di AHATA den e bestuur di Aruba Tourism Authority (ATA) cu a retira ta Joe Najjar (AHATA- La Cabana), Jim Hepple (AHATA) y Javier Wolter (AHATA-CMB). Nan a informa ATA pa medio di un carta, cu nan no ta forma parti mas di e bestuur.

Motibonan no tabata specifico pero tin un cantidad di asunto cu a conduci na e decision 'abrupto' aki. Esnan cu ta keda den bestuur ta: Simon Arends (TIO) , Myrna Jansen y Peter de Hoop hunto cu e presidente Jossy Lacle, segun e website di noticia Noticiacla.

E bestuur di ATA ta(bata) forma pa 7 miembro total. Di e 7 miembronan tin 3 di AHATA, 3 di gobierno y entre nan 6, ta eligi un presidente, cu ta ex -director di WEB, Jossy Lacle.

Homber burachi a collapse dilanti Club Arias

Dialuna, pa mas of menos 9'or y 45 di anochi, Central a dirigi patruya di San Nicolas na Club Arias pa un persona kende tabata sinta den su auto y no tabata reacciona. Na e sitio a bin resulta di ta un persona burachi. A papia cu e homber G.R.V., kende a declara cu el'a staciona su auto, pasobra el 'a bebe 12 botter di cerbez y tabata sinti su mes cu soño. Patruya a hibe na warda di San Nicolas, caminda su mama a bin busk'e. Central a wordo poni na altura.

Durantehungamentodibalabentana a wordo kibra

Dialuna pa mas of menos 10'or y 34 di anochi, Central a manda patruya di Noord na un adres na Tanki Leendert pa un caso di destruccion. Na e sitio a papia cu e homber C., kende a declara cu un bala a bin for di e Centro di Bario y a kibra su bentana. Tres glas di e shutter a wordo kibra, polis por a waak. A papia cu e hobennan cu tabata hungando den e Centro di Bario y hunto cu e cabayero a pensa riba un decision. Tur hende cu ta hunga futbol tin cu paga e costonan. C. a keda contento cu e decision.

Polis tambe a papia cu e beheerder di e centro di bario y a pone na altura di e decision aki, y cu un net di proteccion mester wordo poni pa asina evita tipo di casonan asina wordo evita den futuro.

Dama kier a tuma ley den su propio man despues di a wordo maltrata pa basta tempo

Dialuna, pa mas of menos 12'or y 5 di marduga, Central a dirigi patruya cu urgencia na Sabana Basora den cuadro cu un problema entre pareha cu tabata bayendo for di man. Na caminda pa e adres, Central a bisa cu e dama a arma su mes cu un cuchiu. Na e sitio a topa e dama cu tabata hopi perturba y tabata tin un cuchiu den su man.

E dama a bisa cu el' a arma su mes pa proteha su mes. A wordo bisa pa e pone e cuchiu abao, cual ordo el 'a sigui y a bay drumi riba caminda. Segun su declaracion, el'a coy e cuchiu pa defende su mes contra su casa pasobra ya un tempo e tabata maltrat'e.

E muher tabata bao di influencia di alcohol. Pa su propio seguridad y di otro el'a wordo deteni y hiba warda di San Nicolyuda pa personal di slachtofferhulp y sigui pa e bay na Fundacion Hende Muhe den Dificultad.as. El' a wordo

Segun lider di PDR Andin Bikker:

Cu leynan di All Inclusive y reapertura di refineria, Gobierno a sigui falta respet di Parlamento!



Cu e leynan di All Inclusive y e re-apertura di nos refineria, gobierno ta sigui falta respet na nos Parlamento, segun mr. Andin Bikker durante e rueda di prensa semanal e siman aki."Den prensa ta lesa informacion mientras cu gobierno no ta entrega documentacion na miembronan di Staten".

Tocante All Inclusive a pasa un mocion den cual ta specifica cu mester bin un estudio huridico. Si ta posibel pa bin cu permiso pa hotel All Inclusive y na di dos lugar, kico ta e impacto economico den esaki. No tin un estudio realiza y si tin, Parlamento no conoce.

Segun Andin Bikker, gobierno no a haci ningun tipo di estudio. E parlamentario a splica cu aparentemente tin un estudio haci pa Water Price House Coopers, na 2005, te dia awe ta un misterio, PDR no a mir'e, of a lo menos e no a yega Parlamento te ainda aunke, aparentemente, e ta existi. E parlamentario a indica cu e sa cu tin otro rapport cu gobierno a referi na dje den e Memorie van Toelichting, di splicacion riba e ley di 16 di Januari di e aña aki, cu tampoco a yega Parlamento.

Parlamentario Bikker ta puntra su mes, ta ki tipo di respet gobierno tin pa Parlamento, si Parlamento tin cu bay busca aki aya, pa haya documentacion na cual e ta referi na dje riba un ley. Ta via corant riba un estudio cu Gobierno a ricibi, cu ta referi na e ley di "All Inclusive".

Mr. Bikker ta bolbe recorda cu Raad van Advies a bisa gobierno pa no presenta e ley aki den Parlamento y ademas a indica cu falta estudio y pa por fabor pidi Sociaal Economische Raad un estudio di impacto economico riba esaki. Pero te ainda esaki no a wordo haci, apesar cu eigenlijk e ta e instituto indica pa haci un tipo di estudio asina.

Un ley cu a drumi di cinco pa seis luna den e bureau di Minister, anto awor aki el'a mande Parlamento y diripiente e tin pura cune. Tur e tempo aki el'a drumi den luz berde, anto, bo no ta mand'e Parlamento y Parlamento mester core pasobra bo tin urgencia pa trata e ley aki. Un ley cu ta contra nos Constitucion y PDR a analiza esaki a base di Hurisprudencia y e ta en pugna cu e derecho di maneha y tin propiedad priva.

Segun Andin, si e ley wordo aproba y keda intacto hecho ta cu tur restaurant y bar cu tin un vergunning, bao ordenanza di permiso cu ta regula all inclusive tambe gobierno lo regula e benta di productonan den restaurant y bar. "Durante campaña pa eleccion di 2013 PDR no por corda cu partido AVP, cu a bay cas pa cas, por a bisa cu nan tin un ley di tal envergadura cu basicamente ta na rand di comunismo moderno.

Sr. Bikker ta desea pa Partido AVP splica un rato di unda e tin e mandato electoral cu e por kere cu e por bin cu un ley mal traha, mal pensa, contra nos Constitucion, sin cu e tin estudionan apropia pa esaki, of cu si a existi mes no a yega Parlamento, anto toch ta keda insisti pa trata e ley aki mas pronto posible.

"E unico pilar economico cu nos a resta ta turismo y e gobierno aki sin un estudio debido kier a experimenta cu e pilar aki anto nan no tin mandato pa esaki ni lo dun'e tampoco. Ta hopi preocupante e falta di respet cu gobierno ta desplegando pa Parlamento, door di no duna nos informacion, door di no haci estudionan debido, door di no paga atencion na e consehonan di Raad van Advies, anto nos ta lamenta di waak cu e democracia na Aruba no ta funcionando, pasobra gobierno no ta duna e respet cu Parlamento merece y cual Parlamento ta exigi. En todo caso, Parlamento ta para ariba cu nos Constitucion no ta di ningun partido, e ta di Aruba y nos ta representante di pueblo y como tal, ta exigi respet!" segun Andin Bikker.

Flex-Team cu 73 control y 5 detencion den un siman

Control riguroso di Polis dunando bon resultado

Flex-Team di Cuerpo Policial Aruba siman pasa a tene control rond di Aruba, unda den e periodo di dia 13 pa dia 19 di Juni tabata tin un saldo di 5 detencion. E detencionnan tabata en conexion cu e ley pa cu droga (2), buracheria den lugarnan publico (2) y maltrato cu arma (1).

E miembronan di e team a patruya den diferente bario y areanan unda tradicionalmente por tin aglomeracion di hende y ta conoci como lugarnan unda cu droga ta wordo bendi; den vecindario di y den negoshinan cu ta keda habri te den oranan di marduga, etc. Entre otro den e vecindario di Manuelito's, Circle K y Hotel Baccarat nan a actua cu man duro contra hendenan cu ta aglomera. Na lugarnan manera Lekker y De Old Molen a controla y percura pa despues cu e lugarnan a cera tur hende tuma direccion pa nan cas mas rapido posibel.

Flex-Team a atende tambe cu tur e gruponan cu den oranan di anochi ta topa na Eagle Beach y ta toca musica duro y bebe bebidanan alcoholico. Polis controla personanan di cual tin sospecho di cualkier infraccion. Riba diahuebs, en conexion cu Carubbean Festival, a patruya y controla na San Nicolas tambe.
Pa loke ta e detencionnan pa bendemento di droga, tur dos a tuma lugar riba dia 16 di Juni. E prome tabata un hende muher di inicial P.A.F.L. den vecindario di Golden Wok. E sospechoso tabata tin cun'e un saco cu 36 piedra chikito di cocaina. E di dos detencion a tuma lugar na Dakota; e tabatin un sigaria di marihuana, dos saco chikito cu yerba cu ta parce marihuana, saco chikito cu puiro blanco, y algun piedra blanco cu ta parce cocaina.

Flex-Team a detene tambe dos hende homber na RIU Hotel despues cu un security a haya nan den baño ta huma marihuana. Nan a wordo deteni acusa di buracheria den luganan publico, como cu nan tabata tambe bao di influencia di alcohol y tabata causa molester. Na momento di e nan aresto nan a ofrece e agentenan policial 100 dollar pa laga nan den libertad, locual a resulta den un keho extra, esta di "soborno", contra nan.

E otro aresto a tuma lugar riba diadomingo, unda cu un persona a keda ataca cu un arma blanco na Señor Frog's. E victima a ricibi un corta y un hinca. Usando datonan di e auto di e sospechoso polisnan a logra detene den Apelsinastraat pa maltrato cu arma. A haya e sospechoso aki cu cantidad chikito di marihuana y cocaina, dos sker y un grinder.

Flex-Team a efectua un total di 73 control durante di e siman menciona.



Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 23 di Juni 2016



Pa 8:30 am: E.A.M. ta wordo acusa di tabata ilegalmente den cas di un persona riba 14 di Maart 2016.
Pa 9:00 am: D.R.B. ta wordo acusa di heling y di ladronicia riba 5 di April 2015.
Pa 9:30 am: V.F.F.Q. : ontneming
Pa 9:50 am: D.A,.L. y I.J.P. ta wordo acusa di violacion di ley di droga riba 17 di Juni 2015.
Pa 11:40 am: J.M.M. y V.E.B.A. ta wordo acusa di a pisca den awanan teritorial di Aruba sin cu nan tabatin permiso pa esaki riba 13 di April 2016.
Pa 11:50 am: J.L.A.P. ta wordo acusa di ladronicia di telefon di un turista riba 12 di Maart 2016.

LIESHANDRA FARRO

DESDE AWOR E TA PREPARANDO PA SU FUTURO DEN FARANDULA…

Lieshandra Farro a nace 11 Juli, 2001 y cu su 6 aña ya e tabata riba escenario participando pa Little Miss Aruba, unda el'a obtene varios titulo, ademas di Little Miss World. Awendia cu 14 aña di edad, e tin un cantidad di titulo ariba su nomber. E mucha muher yen di talento aki ta sobrina di Edgar Kock, conoci na Aruba y internacionalmente como diseñador y maquiyador pa e reinanan. Lieshandra su mama,Sonia Farro- Kock, a yega di participa na e certamen di Miss Aruba y hunto cu Edgar a gui'e den e mundo di beyeza y farandula.

Sonia ta splica cu ta tuma hopi tempo, amor y dedicacion pa Lieshandra ta bon prepara pa loke e gusta haci, ademas di hopi inversion economico, pero na final di dia ta e mucha mes mester gusta y p'e tin e amor y representa su isla dignamente.

Semper nan ta sinta y papia cune, pa e sa cu e no semper por gana. Tin biaha mester sa perde, pero loke ta mas importante ta pa participa y tuma tur cos como un les y enseñanza den bida, cu ta haci nos crece como persona y siña di cada instante y oportunidad cu bida ta brinda nos.
Loke ta haci Lieshandra asina special pa Sonia y Edgar ta su amor y dedicacion pa loke e ta haci. Specialmente ora e ta den exterior, con bo ta wak e lanta 4'or of 5'or di mainta pa prepara y sali cu un smile ariba su cara, pa representa su país. Esey ta algo asina grandi pa wak con un hoben inocente tin e amor inmenso pa su isla y su hendenan y ta traha mesun bon cu un adulto, na momento di lucha pa su isla Aruba, cu ta haci'e mas special ainda como hoben.

Lieshandra su plan pa futuro, ademas di caba school, ta pa den transcurso di su bida e bira un role-model pa nos hobennan, como tambe participa pa "Miss Teen Aruba", como "Miss Aruba" y si Dios dun'e bida y salud, pa e representa Aruba den e certamen mas grandi di mundo. Desde awor e ta preparando pa su futuro den farandula, unda e ta dedicando hopi tempo, amor, pasenshi y forza di boluntad pa sigui dilanti, despues di cada obstaculo of victoria.
Actualmente Lieshandra Farro ta candidata # 1 pa e certamen di cas Princesa Aruba den categoria di Pre-Teen Aruba 2016. Lieshandra ta invita un y tur pa uni y bin presencia e prestigioso certamen aki cu lo tuma lugar den Cas di Cultura dia 25 di Juni proximo.

Kaarchi di entrada ta obtenibel na Mirrors Beauty Academy situa na Ponton 76 lokaal 3, cu number di telefon 582-0110 of por yama Edgar Kock na 592-4478 of Sonia Kock na 660-3103 y nos ta entrega e kaarchi tecerca bo persona.



Awe nos ta canta un Happy Birthday pa e poppetje

Cayliah Alize Xariana Feliciana

Masha pabien di su mama, wela Clarina y Papa Robert y mami Carolyn, papi Ito y ompi Rembert ,dudu Emerita ,Pepe Magaly y tanchinan y omonan y di su bisawelo Juan y demas famia Filiciana Lacle Thiel Croes Rasmijn y su school Maria Goretti y su klas 2 y juffrouw y tanchinan di Traimerdia ,y su best friends Katrina y Daniela.

Hopi hopi salud, bendicion y cu Cayliah cumpli hopi aña mas!



S.V. Jong San Nicolas ta celebra San Juan awe dia 24 Juni 2016





Manera ta custumber di tur aña, dia 24 di Juni, SV Jong San Nicolas ta celebra e tradicional fiesta di San Juan. Nos ta invita pueblo di Aruba en general, principalmente esunan di pariba di brug, Weg Fontein y vencindario pa bin celebra e fiesta aki hunto cu nos.
Tin varios premio pa grandi y chikito. Entre otro premio pa hende grandi y mucha. Lo bay tin matado di gay, rancado di bandera, mihor trahe, mihor bailado y mihor trahe den publico. Bar y cushina lo ta bon surti. Ambiente ta den man di tradicion musical bao direccion di Sixto Ras.

Cuminsando for di 5'or pm te ora e gay wordo mata. Nos lo cuminsa cu e programa pa muchanan, sigui pa hende grandi. Mayornan bisiti boso yiunan y trece nan bin baila Dera Gay riba e dia di San Juan. Nos ta warda boso!

Mr. Evelyn Wever-Croes, lider di MEP:

GOBIERNO MESTER CAMBIA PRIORIDAD Y PONE MAS ATENCION NA ENSEÑANZA



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a bishita e edificionan bandona di Colegio Frere Bonifacius, Rosa College, Reina Beatrix School y Arco Iris Kleuterschool cu a keda lubida y neglisha pa Gobierno. A laga desaloha e edificionan basta aña pasa y a pone e alumnonan den lugarnan totalmente inadecua y den caso di Reina Beatrix School, hasta peligroso. Y Minister Michelle Hooijboer a lubida di nan.

Ta trata di como 1000 mucha cu e minister a neglisha pasobra te dia di awe no a haci net net nada riba e edificionan existente. "Ora bo mira e estado di e schoolnan, e ta dunabo un tristeza. E decadencia ta mescos cu tur otro cos di e gobierno aki. Show y manipulacion ta mas importante cu atende cu e problemanan real di nos pais.
Minister Michelle Hooijboer mester stop di cana haci bunita y mester cuminsa traha di berdad.
E tin apenas un aña mas como minister y kico el'a logra pa enseñanza? Net net nada! Ningun school nobo! Ningun mehoracion di material of calidad! Net net nada. Y Mike Eman no ta hala su atencion, pasobra Mike Eman ta mas interesa den imagen di Hulanda cu dolornan di su propio pueblo. Mike Eman ta biaha mas cu Serafina den Jet pa asina e no mester atende cu e dolornan den nos comunidad. Nos lo yama e minister den Parlamento pa cuestiona su negligencia severo pasobra tur mucha merece mihor", segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

NV ELMAR ta realizando proyectonan grandi y introduciendo inovacion



E compania responsabel pa e distribucion di coriente na Aruba, NV ELMAR den e prome seis lunanan di aña 2016 a cuminsa cu algun proyecto sumamente grandi cu ta inclui introduccion di inovacion y preparacion pa cambionan impactante den infrastructura.

Director di NV ELMAR, Robert Henriquez ta splica cu na 2015 a cera dos acuerdo pa financiamento pa ehecuta dos di e proyectonan mas importante pa NV ELMAR. Ademas di e proyecto andando caba rond Aruba, cual ta encera e cambio di tur meter di casnan y negoshi pa "smart meter", NV ELMAR a cuminsa un otro proyecto cu ta cubri ful e isla, esta e cambio di tur luz di caya pa lampinan di e tipo Light-Emitting Diode (LED).

Ta reemplazando e 9000 lampinan existente actualmente, y ta agregando 3000 lamp mas, pa un total di 12 mil lampi. E ta tecnologia nobo, inovativo y den e proceso aki Aruba ta un "frontrunner" den Caribe, segun Henriquez.

E lampinan LED no solamente ta un instrumento importante den e proceso pa introduci mas sostenibilidad den operacion y procesonan, pero – como cu nan ta ekipa cu tecnologia moderno, e lampinan tin un sistema di comunicacion cu ta aumenta eficiencia y efectividad di trabao pa



NV ELMAR.

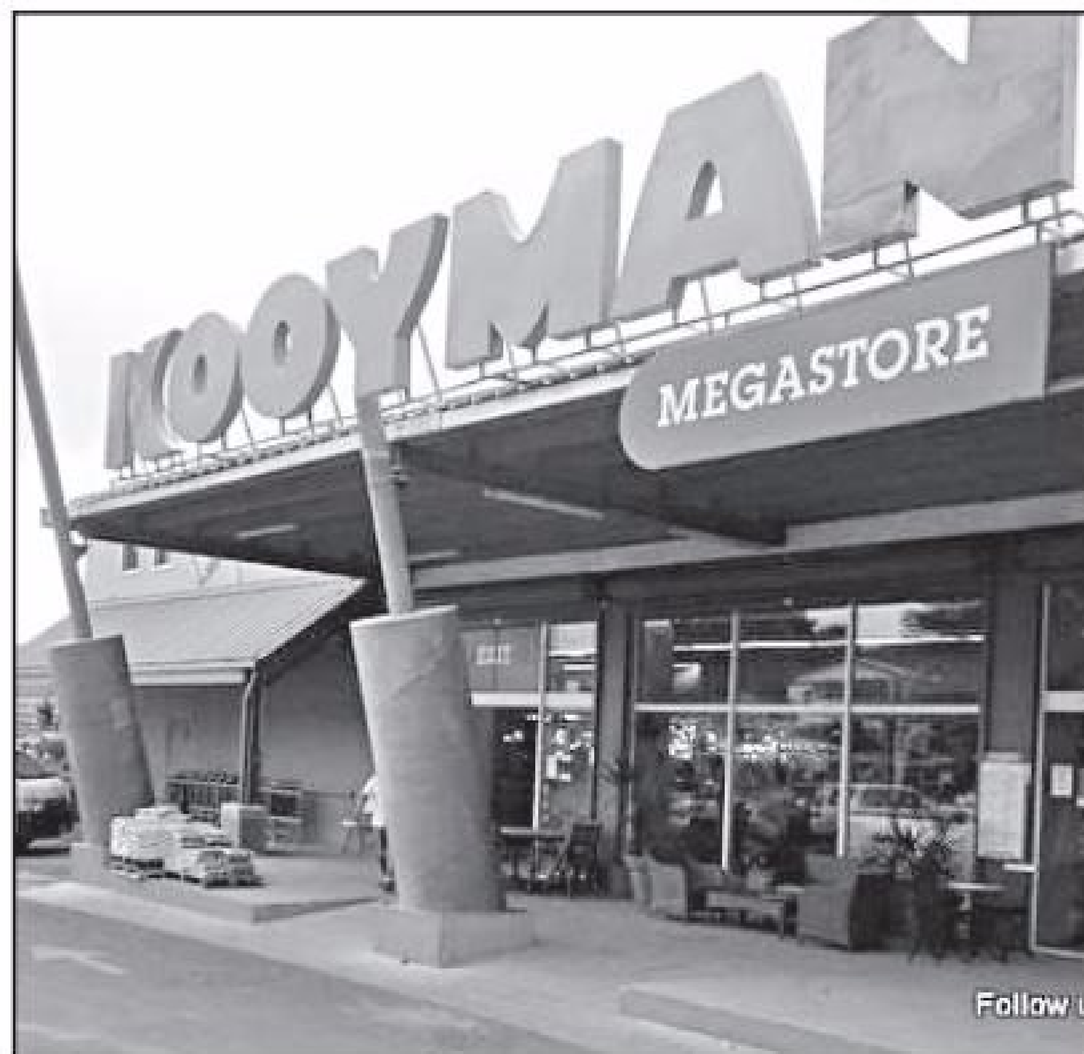
Henriquez ta splica cu cada lampi LED nobo cu ta wordo instala actualmente ta ekipa cu un sistema di comunicacion cu ta facilita e tecniconan di NV ELMAR den nan proceso di chekeo di e lampinan. E sistema ta indica e estado di e lampinan, esta si nan ta funciona optimal, si tin problema of si e lampi ta paga. E proceso di reemplaza e lampinan a cuminsa na Noord y poco poco lo cubri henter Aruba. E proyecto ta programa pa keda cla den dos aña di tempo.

Un otro proyecto andando ta e proceso pa hala kabelnan di coriente pa acomoda e proyecto di caminda conoci como Green Corridor, principalmente unda cu e rotondenan ta ubica. E prome parti, esta di e futuro rotonde di Mahuma te cu e rotonde di Pos Chiquito ta bayendo bon, y siguientemente ta sigui cu e parti di Pos Chiquito bay p'ariba.

E kabelnan aki ta fungi como e adernan principal pa sumistro di coriente, y mester pasa rond di e rotondenan. Pa e proyecto ta conta cu un team di tecniconan di Aruba y Hulanda y e bon colaboracion di parti di DOW y WEB. E proyecto a bin cu su retonan, segun Robert Henriquez, pero danki na bon afspraaknan haci cu WEB y DOW y e bon guia di e tecniconan, e ta bayendo bon den su ehecucion. Un di tres proyecto, esta esun pa cu instalacion di kabelnan nobo riba e ruta di e futuro Watty Vos Boulevard ta den su fase di planning actualmente, Henriquez ta comenta.

Tur dia NV ELMAR ta move mas y mas den direccion di mas inovacion y asina ta poniendo un "stempel" den Caribe como un compania cu ta inovativo y sostenibel.

Kooyman y sindicato FTA no a firma acuerdo di principio di CAO



Diabierna 17 di Juni, despues di 3 dia di negociacion bao guia di mediador di gobierno a logra un acuerdo di principio di CAO pa un periodo di 3 aña. Ayera mainta FTA a propone un condicion nobo, cu a conduci cu e plan pa firma e acuerdo 1'or di merdia, a wordo cancela door di Kooyman.

E condicion nobo proponi ta exigi pa Kooyman paga orarionan di trahadornan cu a huelga. Kooyman ta respeta e derecho di cada trahador pa huelga. E mesun derecho cu dunador di trabao ta dispone di dje pa no paga orarionan di huelga, cu e principio di 'no work no pay'. Kooyman nunca a indica durante negociacion di CAO cu lo paga orarionan di trahadornan cu huelga.

Kooyman ta lamenta cu sindicato FTA a kies pa net prome cu e firma oficial di CAO pa incorpora un extra condicion. 'Ambos partido a traha duro pa yega na un acuerdo di cual e maximo resultado a wordo logra.

Nos ta hopi desapunta cu nos ta wordo confronta na es forma aki cu un condicion nobo di cual nos no por coresponde', segun Juri Kooyman, Sr. Manager Operations di Kooyman. Kooyman ta confia cu sindicato FTA ta respeta e acuerdo logra y renuncia na e condicion nobo pa asina ambos partido bay over na firma e acuerdo di principio di CAO.



Centrale Bank van Aruba
The Centrale Bank van Aruba (CBA) is responsible for maintaining the value of the Aruban florin, and the solidity and integrity of the financial system. The CBA also advises the Minister of Finance on financial matters and publishes relevant statistical data on the financial sector.

Main activities of Prudential Supervision Department
The Prudential Supervision Department is responsible for the execution of prudential supervision over the financial institutions falling under the CBA's oversight. Prudential supervision is geared towards monitoring the financial soundness of the financial institutions, including but not limited to overseeing compliance with the stipulations of and pursuant to the sectoral state ordinances, especially, with respect to the prudential requirements in the areas of solvency and liquidity, as well as with the implementation of sound corporate governance and risk management policies and procedures.

The **Prudential Supervision Department** has an opening for a:

MEDIOR AND SENIOR EXAMINER

Main responsibilities of a Medior and Senior Examiner:

- Conduct on-site examinations at the supervised institutions
- Analyze the financial and regulatory reports filed by the supervised institutions
- Conduct risk assessment on supervised institutions, and establish the ensuing risk profile, and, based hereupon, design and execute supervisory plans
- Process license applications and requests pursuant to the supervisory ordinances
- Keep abreast of international developments in the area of prudential supervision

Profile of a Medior and Senior Examiner:

- Master's degree with specialization in Business Economics and preferably supplemented with CPA, AA or RA accreditation
- Good understanding of the financial sector
- Ample knowledge of the relevant supervisory laws and regulations and the international standards in the area of prudential supervision
- Strong analytical and advisory skills
- Solution-oriented and accurate
- Able to work independently and cope with stress
- Strong oral and written communication skills
- **Medior Examiner**: Approximately 5-10 years of relevant work experience in a financial environment
- **Senior Examiner**: A minimum of 10 years of relevant work experience in a financial environment

Application procedure
Qualifying candidates should send their applications, including curriculum vitae, within two weeks from date, at the latest on July 1, 2016, to the President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba.
An aptitude test, a background check, as well as a pre-employment screening form part of the selection procedure.

More information
For further information, please contact Ms. Kathy Scholliers
Deputy Manager Prudential Supervision
phone: +297-525-2218 or e-mail: kscholliers@cbaruba.org

BENNY NISBET di PPA:

" MESTER FIHA ATENCION .... PA CUAL META E TERENO CU A BIN HABRI NA ORANJESTAD SU HAF LO WORDO DESTINA.....!!"

Mientras cu ultimo simannan varios otro 'issue' manera e tan gana den Staten, e asunto di All Inclusive Hotels y e posibel re-apertura di e refineria ta hala atencion di pueblo cierto asunto merece di mantene atencion di pueblo. PPA ta referi aki na e espacio/ tereno cu a bin liber awor cu 'containerhaven' a muda for di Oranjestad pa Barcadera locual tabata un vision di PPA rechaza door di AVP den pasado pero awe ta reconoce y ta ehecut'e !

Manera PPA a splica for di 94 padilanti mudamento di e Containerhaven pa Barcadera lo trece varios beneficio den y rond di haf di Oranjestad. Na prome lugar e haf di Oranjestad lo keda grandemente pa nos 'cruise-tourism'!! Na di dos lugar un espacio basta amplio ta bin liber. Den PPA su vision un parti lo mester wordo dedica na mehora e infrastructura necesario pa nos 'cruise - tourism' y na di dos mester analiza bon ….. cual desaroyo lo por contribui economicamente na e desaroyo economico di pais Aruba. Aki PPA tin un vision cu nos ta yama 'reaching for the sky' !! y ta encera construccion di un Aruba World Trade Center. Un World Trade Center ta un organizacion cu ta dedica su mes di ofrece comercio Internacional informacion y facilidad pa nan por reuni y ofrece mundo henter nan 'servicio y productonan'.

PPA ta di opinion cu Aruba cu su pueblo ta domina 3 pa 5 idioma lo por contribui den un facilidad asina



enorme. Un World Trade Center ta ofrece espacio/ facilidad pa Conventions, oficinanan comercial, showrooms etc…. E vision di PPA ta encera diferente servicio adicional manera notario, conseho huridico, traduccion di documento y mucho mas. PPA ta mira un facilidad asina su exito ta depende di e formula bao di cual algo asina ta wordo construi. PPA ta kere den un 'link' cu dos business hotels y tambe un of dos Universidad di cual e facultadnan cu ta wordo accentua ta encera un facultad pa Idioma y un facultad pa I.T. !!

PPA a pidi pueblo y nos ta keda ripiti… demanda un argumentacion completo di gobierno pakico e tereno cu a bin habri ta wordo usa. PPA ta di opinion cu un Aruba World Trade Center cu un formulacion dinamico y eficiente lo por desaroya su mes den un di dos of di tres pilar economico pa pais Aruba.

Nos ta den e luna cu consehonan lo wordo manda pa gobierno pa APA NV y otro conseheronan pa gobierno tuma su decision al respecto. PPA ta recorda nos pueblo pa keda wowo habri…. NO permiti pa e sitio aki pa wordo usa pa 'friends & family' cual su impacto economico lo ta poco ….. pero demanda pa e espacio aki wordo usa pa un desaroyo nobo, dinamico cu ta habri cuponan di trabao di nivel y diversifica. PPA ta keda bisa….. nos Aruba ' we must reach for the sky ' !!

E bruheria cu a perde strea

Desde inicio di e gabinete actual, na diferente ocasion tabata tin ciudadanonan ta comenta cu tin bruhonan haciendo ritonan straño na diferente sitio na Aruba, pa asina domina y influencia pueblo pa tur hende keda manera hipnotiza, sin forza, mudo y manso manera un lamchi!

E comentario tabata bisa cu esaki tabata e forma cu ta manipula e pueblo na nan antoho. Asina a yega di tende di vandalismo den santana y cosnan straño cu tabata aparece na algun sitio na Aruba, pues un bruheria di 5 strea!

Kizas esaki por ta e motibo cu tanto hende na Aruba ta guli y acepta loke e gobierno aki ta haci cu pueblo desde su entrada? Nan a malogra Aruba, nan a "horta" 2 miyon florin di pueblo y ningun hende ta bisa nada y nan mes ta keda tur trankil cu tin, nan a manda Aruba bancarota, nan a gaña votadornan cu tur sorto di mentira (baha BBO, reduci prijs di awa& coriente etc.),nan a ataca y ofende Gobernador, nombra mas di mil coordinador pa campaña pa AVP riba custia di pueblo, familiar di Mike cu tabata tin lazo cu criminalnan Nazi y hopi porkeria mas! Gremionan ta mudo y mayoria prensa ta comprometi y tin miedo pa critica!

Menos mal cu nos ta un pueblo Cristian cu no ta kere den bruheria of voodoo en comparacion cu mayoria otro isla den Caribe na unda nan si ta kere fuertemente den tur esaki. Tur cos ta mustra cu e bruhonan no tin mas forza riba e pueblo di Aruba cu pronto lo sa di duna e malvadonan berde, e sla di nan bida!

Nos grandinan semper a bisa cu tin "cosnan" malo ta pasa den mundo y cu tin hende ta haci cosnan di "diabel"! Ta un hecho cu ta existi p.e. magia negra (black magic), actonan oculto, bruheria, voodoo etc. etc. Nan actonan mayoria vez ta ser haci segun cierto ritual of ceremonia y den hopi caso nan ta haci uso di bela. E magia di bela ta existi ya pa hopi siglo y ta ser usa den hopi ritual di bruheria.

Un ehempel simpel di un creencia cu hopi hende na mundo tin ta p.e. na momento cu ta pone bela riba un bolo y prome cu supla pa paga e bela, ta haci un deseo! E idea tras di esaki ta cu cierto "magia" lo cumpli cu e deseo di esun cu a supla e bela.
Na varios ocasion hendenan cu a subi riba Hooiberg a keda asombra di mira cierto cantidad di bela di diferente color poni na un lugar scondi cu no tin mucho biento. Un cantidad di 7 bela color cora y berde tabata poni den un circulo.

Den bruheria ta considera 7 como e number di magia/ misterio y cu mester usa e cantidad aki pa e bruha tin su efecto. Den diferente cultura p.e. ta pasa cierto obheto 7 vez rond di e cabez of curpa di un persona pa asina cura maleza! Berde ta e color cu ta ser usa den "magia negra", pues cu mal intencion contra hende! E bela cora ta simbolo di poder riba carni of riba hende y ta duna forza pa enfrenta enemigonan!
Den bruheria ta pensa cu uso di un combinacion di color p.e. berde cu cora, ta haci e efecto mas grandi y ta afecta energia! Kico pueblo ta mira awor? E bandera nobo di AVP ta berde y e biaha aki e tin e color cora tambe den e bandera!

Ta dicon ta pone cora den un bandera di partido cu SEMPER tabata full berde? Tambe tin hende a comenta cu nan a yega di mira un cantidad di bela color blauw. Blauw ta e color spiritual cu ta haci hende calmo y manso manera un lamchi y ta pone hende drumi. Bruhonan semper ta usa un cantidad "non-even" di bela y e color blauw segun nan ta duna un poder mas grandi!

Diferente hende a comenta cu sra. Ladroncita tur siman ta bay consulta cerca su bruho pa esaki yude haya mas tereno di pueblo pa e bende y bira mas rico! Asina siman cu a pasa -cu ayudo di su bruho den security- el'a bende un tereno cu el'a haya recien di Benny pa e suma di 500 mil florin y ta den proceso atrobe pa bende otro tereno cu el'a haya segun e protocol cu el'a firma cu Mike & Benny !
Parce cu ora Ladroncita bishita su bruho, e ta pone un balente siga den su boca cora, mientras su bruho tur na berde ta yena boca cu rom y den "trance" ta supla e rom 7 biaha rond di Ladroncita cu ta keda casi burachi di e rom y huma!
Basta Ladroncita por sigui horta tereno di pueblo pa e bende ! Wel, wel !!!

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba a celebra nan promer lustro









Recientemente Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) a celebra su di cinco aniversario. Esaki a sosode durante un celebracion na Hilton Resort & Casino. Un anochi sigur ameno cu presencia di miembronan y tambe Fellow Kiwanians nan di otro club cu tabata presente pa celebra e momento asina special. KYPA sigur uno no desconoci , pa gran mayoria ta consisti di diferente profesional hoben cu tin e curazon pa haci trabaonan voluntario y cu sigur lo kier haci un diferencia den nos comunidad.

Presidente actual Brian Croes a dedica bunita palabra nan di danki y tambe kico amor pa trabao nan voluntario ta significa. No por a laga e momento pasa, sin gradici cada un Presidente saliente cu tambe a ricibi un bunita gesto. Prome President tabata Andre Kelly cual te ainda ta un motor tras di e club y actualmente ta Advisor di K-Kids Princess Amalia Basisschool. Sigui pa e presidentenan; Lay Hing de Kort - Yee, Carlos Lopez y tambe Rendell de Kort. Cada un sigur cu nan merito- y logronan satisfactorio durante nan aña.

Brian Croes tambe a duna un danki special na tur 'Charter members' cu a cuminsa cu e club y te ainda t'ey presente. Ta masha aprecia tur nan ora nan liber cu ta dedica na Kypa y nos comunidad.

Sr. Gavril Mansur di Kiwanis Palm Beach tambe a hiba palabra durante e ceremonia y asina conta con ideanan a cuminsa bin dilanti cinco aña pasa, pa crea un club hoben y dinamico.

Kypa sigur ta gradici Kiwanis Palm Beach, cu semper t'ey pa brinda apoyo. Tambe ta gradici tur persona-, instancia- y tambe companianan cu a support Kypa durante su cinco añanan y sigur lo tin hopi mas aña pa celebra y duna bek na nos comunidad.

Mucha homber di 13 aña a bira malo na Parke Curazon y a fayece un rato despues na hospital









Diarazon atardi algo prome cu 7'or ambulance y polis a bay cu maximo urgencia pa Parke Curazon, pa un mucha di 13 aña cu a bira hopi malo y a zak den otro.

Segun testigonan ocular na e sitio, e mucha a bay cana of tabata hungando paden y diripiente el'a bira malo y su color di curpa a cambia mesora.

Segun nos por a comprонde cu ta sufri di problema serio di curazon. Na e sitio mesora personal di ambulance a cuminsa cu re-animacion.

Segun informe su mayornan tambe tabata na e sitio. Despues di un rato cu a logra stabiliz'e y nan a sali cune cu emergencia pa hospital. Patruya a yuda ambulance pa asina por yega mas liher posibel hospital.

Mas despues a drenta informacion cu despues di a traha cu e mucha homber pa 1 ora, Dios a dicidi otro y el'a fayece.

Hopi hopi forza ta bay na su famia, Paz na su restonan.

BPV (stage) Bureau di Colegio EPI a gradua e tercer grupo di Leermeester

Recientemente e tercer grupo di Leermeester a wordo certifica door di e BPV (stage) Bureau di Colegio EPI. Sra. Eddelyn Figaroa-Dijkhoff, sra. Ninon Swaen, sr. Marvin Odor y sr. Anthony Figaroa a fungi como trainernan di e curso menciona na unda 10 profesional di Wit Gele Kruis Aruba y 1 profesional di IMSAN a gradua. E graduadonan a ricibi nan certificado for di man di e Directie di Colegio EPI. E graduadonan ta Jearitza Geerman, Sandy Piedrahita, Danique Croes-Ruiz, Joyce-Ann Geerman-Sherwood, Sueyenne Franco Marulandra-Henry, Gwendolyne Geerman, Gerald Croes, Anna-Karina Briceño, Mylene Everon, Zahaira Ridderstap y Lidia Letren.

Ta un profesional na trabao no ta significa automaticamente cu un persona por comparti e conocemento aki profesionalmente cu un studiante. Pa e motibo aki e training di Leermeester a wordo traha. Desde 2014 BPV Bureau di Colegio EPI ta ofrece e training di Leermeester. E training aki ta pa tur profesional cu ta guia studiante durante e parti practico (stage) di nan estudio. Tin hopi necesidad na Aruba pa tin Leermeesters profesional durante stage. BPV Bureau di Colegio EPI ta ofrece e posibilidad pa tur compania na Aruba cu ta traha cu stagiaires ricibi e training aki pa asina nan profesionalnan tambe por bira un Leermeester.

E calidad di e parti practico di un beroepsopleiding ta esencial pa e studiante por logra tur su metanan durante su stage. Studiantenan ta experencia e situacion di trabao pa prome biaha y esaki tin un efecto hopi grandi riba nan mes como persona pero tambe riba nan futuro carera. E studiantenan aki ta e futuro profesionalnan di nos comunidad y ta esencial pa nan keda motiva y ricibi e oportunidad pa crece. E Leermeester tin e tarea importante pa yuda e studiante cu esaki y ta un ehempel pe. Hunto cu Colegio EPI e Leermeester lo zorg pa e studiante ricibi e conocemento basico di e profesion cu e ta studiando pe, como tambe siña e studiante bira responsabel y haya siguranza pa asina e por sigui crece den e ramo di su estudio y carera profesional. Topico manera motivacion, coordinacion y guia di e studiante ta loke ta wordo trata amplio durante di e training, pero otro topico manera colaboracion entre scol y organisacion (compania) tambe ta bin dilanti. BPV Bureau di Colegio EPI kier a gradici Wit Gele Kruis Aruba y IMSAN pa brinda su empleadonan e oportunidad pa haci e training y bira un Leermeester profesional.



Hopi pabien na tur graduado y hopi exito cu nan stagiairenan!

Na September 2016 BPV Bureau di Colegio EPI lo start cu e siguiente grupo cu lo participa na e training di Leermeester. Tin algun cupo ainda pa companianan of profesionalnan cu lo kier participa na e training aki. Esnan interesa di ricibi mas informacion di e training aki por tuma contacto libremente cu BPV Bureau di Colegio EPI, riba e siguiente e-mail adres: bpv@epiaruba.com of por yama na telefon 5258745 of 5258701 y puntra pa Sra. Eddelyn Figaroa-Dijkhoff.

FPNC cu yamada na comunidad di Aruba







Fundacion Pa Nos Comunidad ta haci un yamada na henter comunidad di Aruba pa uni riba e dianan 1 y 2 di Juli proximo den e evento di radiothon hunto cu 8 radio na Aruba pa asina yuda recauda fondo pa e edificio cu FPNC mester pa por sigui opera.

FPNC a drenta un etapa nobo después di a lanza nan imagen nobo unda cu banda di brinda e cliente un alivio di primera necesidad lo bay cuminsa guia nan tambe pa participa y re-integra bek den nos comunidad. Asina aki FPNC ta yuda e persona di bira tambe financieramente independiente. Banda di a introduci maneho y servicionan nobo FPNC kier realiza un concepto nobo di traha diferente cu ta conoce bao di e nomber di Social Enterprise.

E vision di FPNC ta pa por logra su independencia y un stabilidad financiero pa asina por keda yuda esnan di menos recurso a largo plazo. Na 2015 FPNC a habri un 'kringloopwinkel' na e edificio di Emmastraat 21. E kringloopwinkel tambe por wordo yama 'mercado social' cu te awor aki a funciona na un forma basico. E mercado social ta brinda paña y articulonan di segunda mano di bon calidad na prijsnan sumamente atractivo. E reto mas grandi di FPNC ta e edificio pa por garantiza e servicionan pa largo tiempo. E edificio unda FPNC su Kringloop winkel ta situa su contrato ta caba fin di Juli anto e doñonan ta desea di bende esaki. FPNC a ser ofreci pa cumpra e edificio pa AWG.170.000,--. Organizando e Radiothon awor dia 1 y 2 di Juli FPNC ta spera di por conta cu apoyo di sector priva como tambe esanan cu por yuda cu un donación pa logra cumpra e edificio den Emmastraat. Dia 1 y 2 di Juli 2016 ta bai ta 24 ora yena cu ambiente, música, entretenimento y hopi mas. Lo bay tin voluntarionan di FPNC rond di Aruba na lugarnan strategico pa colecta placa. FPNC ta haci un suplica na e pueblo Arubano pa acudi dia 1 y 2 di Juli masalmente riba e Parkinglot di Palm Beach Plaza pero mas importante si por contribui na e bon causa aki pa asina FPNC por sigui yuda esnan di menos recurso den nos comunidad. Pa mas información di con por haci donación of sea bira un voluntario por tuma contacto cu FPNC na 588-0002. Tambe por pasa na nos oficina na Emmastraat 16. Corda like e page nobo di FPNC pa keda al tanto di tur moveción. Facebook: www.facebookomfundaciopanoscomunidad.



Dos persona deteni durante un razia den Avenida Alo Tromp



Diarazon den oranan di merdia departamento di Narcotica a tene un razia y a detene varios persona cu aparentemente lo tabata cumpra droga na un cas.

Esnan sospecha di a comete e delito tabata wordo intercepta y treci warda di polis na Playa.

Mas den ora di atardi un team di Ministerio Publico hunto cu Team Aresto y recherchenan di droga a drenta un cas den Avenida Alo Tromp yta detene dos persona, un dama y un cabayero.

Awor tur esnan deteni lo tin di bay duna nan banda di medaya, y tende e cargo nan contra nan.











Sorpresa na ultimo ora

Impase entre Kooyman y FTA

Kooyman no ta accepta pa paga horario di welga

Ayeranochi nos a haya e informe cu tin un impase a surgi na ultimo ora entre Kooyman y FTA.

Despues cu diabierna anochi laat nan a yega na un acuerdo, nan a keda di finalisa e contract pa wordo firma diaranson.

A bin sali na cla cu den e formalisacion, FTA lo kier a hinca di njapa, algun punto cu no a wordo discuti.

Un di e puntonan ta: Pago di horanan di welga.

Aki Kooyman a reacciona mesora, mustrando cu hamas y nunca y bao ningun circumstsncia nan lo bay paga ora di welga. E ora di welga ta core pe sindicato cu a tuma e accion ey.

Ademas tabatin algun otro impase mas, pero cu lo wordo resolvi.

Mediador di Gobierno lo biaha pa exterior y otro siman ora e ta bek, lo firma.

FTA a pone precion pa toch Kooyman haci un pago di Afl. 1000.00 na tur empleado. Kooyman a rechasa di hasi e pago ayera of awe, pasobra Kooymam ta para riba, cu e ta paga te ora e contract wordo firma.

Te hasta diparti Kooyman nan ta sinti cu FTA a tarda hopi pa confirma e contract. Apenas un hora prome cu mester firma, FTA ta core bini cu varios cambio, cual no por wordo firma pa Kooyman sin un previo analisis.

E acuerdo ta cu cada empleado lo haya ora di firma, afl. 1000.00, na 2017 Afl. 250 y na 2018 afl. 250.





Sv Britannia Damas Splenda / Bright Bakery / Total Finance campeon di Aruba

Dialuna ultimo tabata tin di dos wega di play off final di AVB den categoria di Damas ora cu e Pumanan esta Sv Britannia Splenda a enfrenta e tricolornan RCA.

Den e prome wega Sv Britannia Bright Bakery y RCA ta empata 2-2 y dialuna ultimo a tuma lugar e di dos wega. Desde comienso di wega e Damanan Britannia Total Finance a cuminsa domina e wega y for di trempan bo por a wak cu Sv Britannia Splenda a bin cu intencion serio pa bai cu e titulo un biaha mas cas. Di otro banda e team di RCA Damas tabata haci nan maximo pa trata di tene nan gol limpo, pero cual tarea no tabata fasil.

Den di prome mitar Sv Briannia Bright Bakery ta bai ariba 2-0 cu golnan anota pa Aaliyah Simon y Lysanne v/d Voort y asina halftime ta drenta cu score di 2-0 na faobr di Sv Britannia Total Finance.

Den di dos mitar Sv Britannia Splenda un biaha mas ta sali disidido y ta hunga bon bala cu bon pasonan cu a sigi duna e defensa tricolor dolor di cabes.

Den di dos mitar ta Mylenne Croes y un biaha mas Aaliyah Simon cu ta anota pa e team di Paradera y asina e wega ta bin caba cu score di 4-0 na fabor di Sv Britannia Bright Bakery / Total Finance.

Un pabien grandi ta bai na e hungadornan di Sv Britannia Damas cu a prolonga nan titulo di campeon, na e coachnan y na staf technico completo. Danki na e fanatica cu a apoya Britannia Splenda durante henter e campeonato y specialmente den e weganan di playoff.

Un pabien tambe na RCA Damas cu nan titulo di Sub-campeon unda cu RCA tabata un digno finalista. Un pabien tambe na A.V.B. cu por wak atras ariba un tremendo campeonato y cu tremendo marketing pa e divicion di Damas.

Diasabra Sv Britannia Damas lo tene nan parada di campeon y ta invita su fanaticada pa uni cu nos den e parada aki.













Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Pizza Hut Monster ta kita 2 wega for di Balashi Premium pa consolida su mes riba e tabla di posicion











Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua dialuna ultimo riba veld di Flatstone. Pizza Hut Monster a enfrenta Balashi Premuim den nan compromiso di un doble header. Den e promer wega e equipo di Pizza Hut Monster a ta gana den un wega preta 7-5. Pizza Hut Monster 7 careda, 3 hit, 1 error. Balashi Premuim 5 careda, 5 hit, 4 error. Arjen Mathilda ta resulta pitcher ganador kende ta wordo releva pa Rolando Guzman den di 4 inning kende na su turno ta wordo releva pa Richinell Matos den di 5 inning. Jorge Santana ta bay cas cu e derota recibiendo relevo di Andresito Maduro den di 2 inning. Mihor bateadornan pa Pizza Hut Monster ta Aigil Brete, Rolando Guzman y Mario wester tur di 2-1. Pa Balashi a destaca na plato Djurwin Croes 3-2 y Filbert Thiel di 1-1. Den nan segundo wega di anochi Pizza Hut Monster ta bolbe derota Balashi Premuim. Pizza Hut Monster 15 careda, 11 hit, 4 error. Balashi Premuim 10 careda, 8 hit, 3 error. Johannes "Poy" Flanegin kende e aña aki a pasa pa melita den Pizza Hut Monster ta gana e partido y ta wordo releva pa Jonathan Tromp den di 4 kende na su turno den mesun inning ta wordo releva pa Richinell Matos. Mihorbateador pa Pizza Hut Monster ta Derward Ruiz 4-3, Rolando Guzman 3-3, Alfred Williams 3-2, Richinell Matos di 2-1. Pa Balashi Premuim a luci cu e madera den man den causa perdi Juan David Arango 3-2, Djurwin Croes, Egimar Lampe, Gianmar Alders, Jorge Santana tur a bay di 2-1. Campeonato lo continua diabierna awor pa 715pm na Kudawecha momento cu Royal Power lo enfrenta Balashi Premuim den un double header y mesun dia 715pm na Flatstone Mariners lo midi forsa contra Montaña Braves den nan double header. Campeonato HEINEKEN den ful swing.

SOLO SALUD

RENE WILD

PREVENI MALESANAN DI CURASON

STOP DI HUMA

Esaki vooral si bo ta un hart patient of ta core risico di haya malesanan di curason. Sigaria ta un di e faktornan mas grandi di malesanan di curason. Magina bo cu te despues di un anja cu ba stop di huma, bo risico nan pa cu malesanan di curason lo baha cu 50%.

MEHORA BO NUTRICION

Bo manera di come ta hunga un rol SUPER importante ora ta papia di malesanan di curason. Estudionan a demostra cu ni maske cu bo famia tin un historia geneticamente di malesanan di curason, bo por baha e risico drasticamente. Come hopi fruta, berdura, grano y cumindanan cu ta contene Omega 3 manera pisca, awakati..etc.

Logicamente evita cuminda procesa, suc u y consumo exesivo di alcohol.

EHERCICIO Y BAHA PESO

Ehercicio, nutricion combina cu mantencion di bo peso ta vital pa un curason sano. Por lo menos 30min di ehercicio pa dia y 5x siman.

Bo meta ta pa mantene un peso y bodyfat saludabel door di balansa ehercicio y e cantidad/calidad di cuminda.

MANEHA DIABETICI

Diabetici ta un faktor serio ora ta trata malesanan di curason y ademas e tin un efekto danino riba hopi di e organonan. Un nutricion sano combina cu ehercicio y control continuo ta un mester...y tin biaha medicamento ta nesecario pa maneha diabetici.

BAHA PRECION

Precion halto por causa stress riba e sistema cardio vascular y asina contribui na malesanan di curason. Esaki tambe mester wordu controla constantemente.

MANEHA STRESS Nos tur tin stress y aunke stres ta afekta cada ken diferente, tin un link entre ta bao stress pa un tempo largo y malesanan di curason. Stress cronico por pone e curason traha mas duru cu consequencia negativo pa e curason.

Aunke ora ser conclui cu bo tini algo na e curason, tin cambionan di bida manera a ser den e menciona den e artikulo aki cu por preveni malesanan di curason.

BIBA LARGO SI BO ....

Pa biba largo, tin di haber cu con FIT bo ta....!!! Ora cu a bai rond mundo na lugarnan manera Costa Rica, Okinawa y Sardina caminda cu hopi a biba pa 100anja, a conclui cu e hendenan aki tawa tin 3 cos den comun; 1. Nan tawata FISIKAMENTE fit...2. Nan ta come cumindanan di tera y 3. Nan bida social y nan relashonan.

Pues un di mi consehonan personal ta rondona bo mes cu hende aktivo tanto fisikamente como mental y cu esnan cu ta hiba un bida saludabel pa loke ta nutricion. Hopi biaha si esnan rondo di bo ta foi shape y subiendo di peso, cu abo tambe lo pasa mescos. Ban wak loke ta nesecario segun bo edad ta subi:

-20 pa 30anja

Focus riba crea y haya mas muskulo ja como pa abo e hende homber den e period ei dib o bida bo TESTOSTREONE ta mas halto cu nunka.

-30 pa 40anja

E periodo aki sigi hisa peso pero FITNESS en general ta cuminsa bira mas importante ja cu casi sigur bo lo tin un carera of un famia y menos tempo pa train hopi. Mantene un schedule cu ta combina hisa peso cu cardio.

-40 pa 50anja

Aki balans y flexibilidad ta bai hunga un rol. Combina bo gym cu Yoga of Tai Chi.

-50, 60anja y bai ariba

Interesante pa sa cu na e edad di casi 60anja, bo nivel di fitness por ta mescos cu dia bo tawa tin 20.

Continuacion pag. 21

Continuacion di pagina 20

SOLO SALUD
RENE WILD

E tempo ei bo lo por a bula mas leu of mas halto pero e nivel di fitness si por ta mescos.

E COSTO DI TA IN-ACTIVO

Ehercicio y actividadnan fisico ta beneficia e ser humano mientras un bida sendentario of inactivo ta aumenta e chens pa e ser humano subi di peso y haya un monton di malesan cronico.

Ta ser estima cu mas o menos 15% di nos Arubianonan ta regularmente aktivo y un 50% ta bisa cu nan ta totalmente in-activo.

E departamento di estudionan di salud na e universidad di Harvard a haya un conexion entre obesidad y wakmento di TV. Nan a studia mas cu 50.000 hende muher edad medio y a monitor nan habitonan nutricional y nan actividadnan fisiko. A sali na cla cu pa cada 2 ora cu nan tabata wak TV, nan tabata core 23% e risico di bira Obeso y pa 14% e risico di bira Diabetico.

Pa haci e cos mas interesante, no tawa di importancia si nan tawata aktivo of no..mas TV nan tawata wak, mas chens di subi peso y bira malo. Pues, sintando pa oranan largo na trabao tambe lo aumenta e risico di Subi Peso y Diabetici.

Na e universidad medico di Tokyo, nan a sigui 1086 participante entre e edadnan di 65 y 74 y aki e mes un resultado; menos TV, menos chens pa bira Obeso.

Por ulimto, un estudio global ta indica cu siendo In-Activo ta conta pa 6% pa tur e malezanan di curazon, 7% pa Diabetici Tipo 2, 10% di Cancer di pecho, 10% di Cancer di colon y 9% do morto prematuro.

Generalmente, trabaonan sedentario a subi cu 83% desde aña 1950 y actualmente solamente 25% ta ta trabaonan fisiko y nos ta trahando casi 150ora mas pa siman compara cu 20aña pasa.

Na Aruba no tin cifra pero por ehempel na Merca, Obesidad ta costa companianan mericano $225 billon pa ñja pa loke ta ora nan productivo y ta costa e doño di trabao $460 pa $2500 na gastonan medico y dianan AO paga pa aña.

Den e caso aki, nos por imagina mas o menos kiko esaki ta significa pa doñonan di companianan aki na Aruba y nos seguro social AZV.

Esakinan ta cifranan economico basta pisa cu no ta solamente un peso riba e entrada y gasto di Gobierno sino nos como pueblo ta sufri direct di esaki…menos cen pa proyectonan manera schoolnan, miho infrastructura, cuponan di trabao…etc.

Enfin ora cu bo persona ta malo, bo no ta productivo ni na trabao y ni na cas…. den e caso ei bo trabao y bo cas (trabaonan di cas, muchanan, esposo, famia) ta sufri.

TIP DI SIMAN

Hende Muher ...STOP di HUMA ta e motibo principal pa evita loke ta malezanan di curason bao hende muher bao di 45anja y mas bieu.

Club Oansa Piedra Plat cu

Water Splash diabiena awor

Diabierna awo 24 di juni '16 lo ta nos ultimo atardi di Club pa e aña escolar 2015-2016. E atardi di clausura aki lo ta un atardi di weganan di awa.

Enconeccion cu esaki nos ta pidi cada mayor pa laga nan yiunan bin Club cu badpak/zwembroek bou di nan short y t-shirt (no bin cu uniform di Oansa) Manda e muchanan cu pañanan pa ora Club caba nan por cambia.

Nos kier gradici cada mayor pa e confianza den Club Oansa Piedra Plat pa laga cada yiu asisti henter e aña escolar na nos Club.

E prome atardi di Club Oansa pa e aña escolar 2016-2017 lo ta: diabierna dia 2 di September venidero.

Nos ta desea cada Oansista y su mayor: UN DUSHI VAKANTIE.







S.V. Sport Boys cu su 57 aña di celebracion di Fiesta di San Juan, Dera Gay

Diabierna awor, 24 di juni 2016 S.V. Sport Boys lo ta celebrando e tradicional Fiesta di Dera Gay riba Dia di San Juan.

Esaki ta e di 57 aña cu Sport Boys ta organisa e fiesta cultural aki. Sport Boys ta e sitio cu durante añanan a sabi di tene e celebracion aki den su forma original, conservando un parti asina unico di nos cultura pa generacionnan proximo.

E celebracion lo cuminsa pa 6:30 p.m. di atardi di musica di Cah'i Orgel "Mi Adorada"

di Chido Marin.

Despues ta sigui cu e tradicional buscamento di E bandera di San Juan, esta e bandera geel.

E climax di e fiesta ta ora cu ta bay over na e baile pa Mata e Gay.

E persona cu logra Mata e Gay ta bira e heroe di e anochi aki y mescos cu esun cu haya e Bandera di San Juan ta ricibi nan premio.

Musica pa e parti aki ta den man di "Tipico Arubano" bao direccion di Mario Croes.

Den club lo sigi cu sacamento di e mihor pareha bailador di San Juan, Dera Gay.

Despues ta sigui cu un fiesta bailabel na encargo di "Tico y sus Estrellas " cu tin un bon repertorio musical prepara pa anima e fiesta aki te 2'or di marduga.

Un y tur ta keda invita pa bin celebra hunto cu e pueblo di Santa Cruz Pariba e Celebracion di San Juan aki na Sport Boys Club situa na Angochi, cuminsando pa 6:30 pm cu Musica di Cah'i Orgel "Mi Adorada" di Chido Marin.

Entrada lo ta un sonrisa y manera custumber bar y cushina ta bon surti.

Seleccion di U15 saliendo pa Puerto Rico

E seleccion ta representando Aruba den e categoria 15 aña y mas jong.

E torneo lo ta di 23-26 di Juni



Aruba Basketball Bond tin e grato placer di anuncia cu diarazon 22 Juni un seleccion a viaha pa Puerto Rico pa participa den un toernooi internacional di basketball. Ta prome biaha den mas di 10 aña cu un seleccion di basketball ta viahando pa participa den un toernooi internacional.

E torneo "Puerto Rico Little Lads and Lassies International basketball Tournament" lo wordo teni entre 23 pa 26 di Juni na e ciudad di Ponce.

E seleccion ta consisti di hobennan U15 (under 15) I Nan ta hopi entusiasma pa participa den e toernooi.

Nos hobennan lo wordo guia door di e coaching staff di Antonio D'Alberto (un coach Italiano cu hopi experiencia), Richard Brooks I Gilbert Gario. Sandra Croes a pone su mes como voluntario pa asisti e coaching staff eherciendo e funcion di statistician.

Tambe e delegacion lo consisti di Geraldo Milton (president di ABB) I Valeaska Milton (secretaria di ABB). Varios mayor tambe ta viahando hunto cu e equipo pa duna e apoyo necesario.

Di nos banda Aruba Basketball Bond lo mantene e pueblo di Aruba na altura di tur e movecionnan di nos team.

Aruba Basketball Bond ta a desea nos equipo un bon viahe, have fun riba e cancha di basket Y alavez hopi exito. Corda usa cada oportunidad pa waya nos bunita bandera di Aruba

Invitacion na miembronan di OPPA pa e actividad di Seso Sport

OPPA ta recorda su miembronan riba e invitacion pa asisti na e actividad di Seso Sport cu lo tuma lugar na Club San Martin, Santa Cruz riba diabierna 24 di juni proximo di 09:00 AM – 1:00 PM.

Miembronan por forma nan grupo pa e actividad aki. Cada miembro por trece un introducido.

Lo tin premio pa e 3 prome gruponan ganado. E dia aki bo por Dera Gay, pero no bo celebro.

Encyclopedianan riba dos pia ta permiti, pero un pa cada grupo.

Esaki ta pa warm up. Pregunta: Mi ta cuminsa cu letter C y mi ta caba cu O, mi ta muha di paden y mi ta yen di cabey banda pafo. Kico mi ta ?

Pasa boca y entrada ta gratis. Tin dos dia ainda pa inscribi.

Fecha pa registra pa evento aki ta for di 13 juni – 23 juni 2016 entre 9:00 AM – 12:00 PM. na kantoor di OPPA.

Inscripcion pa e encuentro social aki ta obligatorio.

Cada miembro y su entroducido lo haya su carchi di participacion. Sin inscripcion no tin entrada. Lo tin door-prizes tambe!!

OPPA ta spera boso.................

Resultdado di examen di OAA Beroepsonderwijs (Scol Anochi di Ofishi) 2016

Diabierna ultimo dia 17 di Juni e studiantenan di Openbare Avond Leergangen Aruba (OAA) afdeling Beroepsonderwijs (school anochi di ofishi) tambe a haya nan resultado di examen. Mescos cu tur aña tur cu a slaag of esnan cu tin herkansing tabata ansioso pa mira nan nomber riba e screen grandi cu e palabra "Geslaagd" o sea "Herkansing". Prome cu e resultado a muestra algun portret di e examennan practico cu a tuma lugar algun siman prome. OAA, scol anochi di ofishi ta contento pa anuncia cu di 160 candidato, 123 studiante ta logra obtene nan diploma. 15 studiante tin e oportunidad pa logra nan diploma ainda por medio di e asina yama herkansing riba dia 22 y 23 di Juni. E diploma - uitreiking mes lo ta riba diabierna 8 di Juli den ballroom di Hilton Hotel. Desde dialuna 20 di Juni por pasa cumpra ticket na oficina di OAA school anochi di ofishi pa e fiesta di graduacion aki.

Director y staff di OAA ta felicita tur esnan cu a pasa nan examen exitosamente. Tambe ta desea e 15 candidato cu tin herkansing hopi exito. E director kier corda e candidatonan aki cu nan por logra nan meta ainda. E ta sugeri esnan cu ta traha pa purba tuma algun dia liber, pa nan por prepara pa e examen lo mihor posibel. Por ultimo kier bisa tur 15 candidato cu perde un bataya no ta significa perde guera. Hopi exito.

Resultado di number:

Diarazon 22 Juni 2016

Merdia

Catochi
5188
5342
9563

Zodiac
3322 Tauro

Big 4
7846

Diario
9189
9924
1871

Curacao
5603
7238
3720

Anochi

Catochi
8339
1883
8744

Zodiac
5528 Tauro

Big 4
6574

Super 4
8346

Lotto di dia
02-07-12-14-28

Lotto 5
01-06-07-13-24 Joker: 04 Letter: A

Hofvonnis Felicia c.s. vs. SKOA

Burgerlijke zaken over 2016 Vonnisno.:
Registratienummer: KG 1117/15 ghis 76730 – H 395/15
Uitspraak: 21 juni 2016

GEMEENSCHAPPELIJK HOF VAN JUSTITIE
van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en
van Bonaire, Sint Eustatius en Saba

V O N N I S

in de zaak in kort geding van:

de stichting
STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS ARUBA,
gevestigd in Aruba,
oorspronkelijk gedaagde, thans appellante,
gemachtigde: mr. M.D. Tromp,

tegen

Judith FELICIA en de in de aan dit vonnis gehechte lijst genoemde andere personen,
allen wonende in Aruba,
oorspronkelijk eisers, thans geïntimeerden,
gemachtigde: mr. H.G. Figaroa.

Partijen zullen hierna ook SKOA en Felicia c.s. worden genoemd.

1. Het verloop van de procedure

1.1 Voor hetgeen in eerste aanleg is gesteld en gevorderd, voor de procesgang aldaar en voor de overwegingen en beslissingen van het Gerecht in eerste aanleg van Aruba (GEA) wordt verwezen naar het tussen partijen in deze zaak in kort geding gewezen vonnis van 8 juli 2015. De inhoud daarvan geldt als hier ingevoegd.

1.2 SKOA is tijdig in hoger beroep gekomen van genoemd vonnis door indiening op 29 juli 2015 van een daartoe strekkende akte van hoger beroep. Op 20 augustus 2015 heeft SKOA een memorie van grieven, met producties, ingediend waarbij tien grieven zijn voorgedragen en toegelicht. SKOA heeft in de memorie geconcludeerd dat het Hof het vonnis waarvan beroep zal vernietigen en, opnieuw rechtdoende, de vorderingen van Felicia c.s. alsnog zal afwijzen, met veroordeling van Felicia c.s. in de proceskosten van beide instanties.

1.3 Felicia c.s. hebben op 24 september 2015 per fax een memorie van antwoord ingediend. Hierbij hebben zij de grieven van SKOA bestreden en geconcludeerd dat het Hof het vonnis waarvan beroep zal bevestigen, met veroordeling van SKOA in de proceskosten.

1.4 Op 24 mei 2016 hebben partijen ten overstaan van het Hof mondeling pleidooi gevoerd. Namens SKOA is verschenen C.B.A. Coffie, voorzitter van het bestuur van SKOA, bijgestaan door de gemachtigde voornoemd. Felicia c.s. hebben zich laten vertegenwoordigen door hun gemachtigde voornoemd. De gemachtigden hebben de standpunten van partijen nader toegelicht aan de hand van overgelegde pleitnota's.

1.5 Vonnis is bepaald op heden.

2. De feiten

2.1 Bij de beoordeling van het hoger beroep neemt het Hof het volgende tot uitgangspunt.

2.2 SKOA is een particuliere instelling die in Aruba onderwijs verzorgt en de opvoeding in de Rooms Katholieke geest behartigt. SKOA heeft 47 scholen onder haar beheer, waaronder kleuterscholen, basisscholen, mavoscholen en een school voor speciaal onderwijs. Deze scholen gelden als bijzondere scholen.

2.3 Voor het schooljaar 2015-2016 heeft SKOA het schoolgeld verhoogd van Afl. 75,00 naar Afl. 175,00. Verder heeft zij een systeem van (her)inschrijving op alle scholen geïntroduceerd dat is gekoppeld aan de (aan)betaling van het schoolgeld. Daarnaast heeft SKOA voor de scholen die zijn voorzien van een airco, een bedrag van Afl. 150,00 aan aircogeld vastgesteld. Dit bedrag wordt niet door SKOA maar door (oudercommissies van) de scholen zelf in rekening gebracht.

2.4 De kinderen van Felicia c.s. zijn leerlingen van scholen van SKOA. Felicia c.s. hebben geweigerd (een gedeelte van) het door SKOA vastgestelde school- en aircogeld voor het schooljaar 2015-2016 te betalen, stellende - kort samengevat - dat het Land de kosten van het bijzonder onderwijs volledig dient te vergoeden en dat SKOA derhalve niet is gerechtigd om van ouders betaling van schoolgeld te verlangen.

2.5 Artikel 28 van het door Aruba geratificeerde Verdrag inzake de Rechten van het Kind (hierna: IVRK) luidt - voor zover van belang - als volgt:
"28.1 De Staten die partij zijn, erkennen het recht van het kind op onderwijs, en teneinde dit recht geleidelijk en op basis van gelijke kansen te verwezenlijken, verbinden zij zich er met name toe:
a. primair onderwijs verplicht te stellen en voor iedereen gratis beschikbaar te stellen;
(...)
c. met behulp van alle passende middelen hoger onderwijs toegankelijk te maken voor een ieder naar gelang zijn capaciteiten;
(...)"

2.6 Artikel 13 van het door Aruba geratificeerde Internationaal Verdrag inzake Economische, Sociale en Culturele Rechten (hierna: IVESC) luidt - voor zover van belang - als volgt:

"1 De Staten die partij zijn bij dit Verdrag erkennen het recht van een ieder op onderwijs. (...)
2 De Staten die partij zijn bij dit Verdrag erkennen dat, ten einde tot een volledige verwezenlijking van dit recht te komen:
(a) het primaire onderwijs voor allen verplicht en kosteloos beschikbaar dient te zijn;
(b) het secundair onderwijs in zijn verschillende vormen (...) door middel van alle passende maatregelen en in het bijzonder door de geleidelijke invoering van kosteloos onderwijs algemeen beschikbaar en voor allen toegankelijk dient te worden gemaakt;
(...)"

2.7 Artikel I.20, lid 1, van de Staatsregeling van Aruba (hierna: de Staatsregeling) bepaalt dat het onderwijs een voorwerp van de aanhoudende zorg der regering is. Blijkens de Toelichting bij de Staatsregeling is de mate waarin deze zorgplicht voor de overheid wordt omgezet in daadwerkelijke verzorging en voorzieningen uiteraard afhankelijk van de middelen die hiervoor ter beschikking worden gesteld.

2.8 Ingevolge artikel 1.20, lid 7, van de Staatsregeling wordt het bijzonder algemeen vormend lager onderwijs naar dezelfde maatstaf als het openbaar onderwijs uit de openbare kas bekostigd en worden voor het bijzonder algemeen vormend middelbaar en voorbereidend hoger onderwijs bijdragen uit de openbare kas verleend. Blijkens de Toelichting bij de Staatsregeling regelt dit artikel in de eerste plaats de financiële gelijkstelling tussen het bijzonder en het openbaar algemeen vormend lager onderwijs. Ook het bijzonder algemeen vormend middelbaar en voorbereidend hoger onderwijs hebben recht op bijdragen uit de openbare kas, echter is de overheid niet verplicht de bekostiging volgens dezelfde maatstaf als het openbaar onderwijs te bepalen.

2.9 In de Landsverordening Kleuteronderwijs, de Landsverordening Basisonderwijs en de Landsverordening Voortgezet Onderwijs (hierna: de onderwijsverordeningen), in hoofdstuk "wijze van bekostiging", is het bekostigingssysteem ten aanzien van bijzondere scholen neergelegd. Hierin is bepaald dat de in de desbetreffende Landsverordening genoemde kosten van de bijzondere scholen door het Land worden vergoed, voor zover de Minister daaraan zijn goedkeuring heeft gehecht. Verder is bepaald dat de vergoeding van de in de desbetreffende Landsverordening genoemde exploitatiekosten is gebonden aan een maximum.

3. De beoordeling

3.1 Felicia c.s. vorderen kort samengevat:
-primair schorsing dan wel opschorting van de beslissing van SKOA tot vaststelling van het school- en aircogeld op respectievelijk Afl. 175,00 en Afl. 150,00 per leerling totdat in de bodemprocedure ter zake is beslist, onder bepaling van een dwangsom;
-subsidiair een verbod voor SKOA om aan het niet voldoen door Felicia c.s. van het door SKOA voor het schooljaar 2015-2016 vastgestelde school- en aircogeld het gevolg te verbinden dat de desbetreffende leerling(en) niet (her)ingeschreven wordt of worden voor dat schooljaar;
-meer subsidiair dat te dezen enige ander juist voorkomende voorziening zal worden getroffen.

3.2 Bij het bestreden vonnis heeft het GEA SKOA verboden om betaling van het door haar voor het schooljaar 2015-2016 verhoogd vastgestelde school- en/of aircogeld verplicht te stellen voor Felicia c.s. en om aan het uitblijven van betaling door Felicia c.s. van (een deel van) dat vastgestelde school- en/of aircogeld enig gevolg te verbinden totdat in de bodemprocedure ter zake is beslist, onder bepaling van een dwangsom. Tegen dit oordeel heeft SKOA hoger beroep ingesteld.

3.3 Kern van dit geschil is de beantwoording van de vraag of het Land is gehouden om 100% van de daadwerkelijke kosten van het bijzonder onderwijs te vergoeden, met andere woorden of sprake is van gratis - volledig door het Land gesubsidieerd - bijzonder onderwijs in Aruba.

3.4 Het Hof beantwoordt deze vraag ontkennend. Aruba heeft thans (nog) geen wettelijke basis voor het gratis beschikbaar stellen van onderwijs. Noch in de Staatsregeling noch in de onderwijsverordeningen is het recht op gratis onderwijs vastgelegd. Artikel 28 IVRK en artikel 13 IVESC behelzen een opdracht aan het Land om (geleidelijk) wetgeving te ontwikkelen teneinde gratis onderwijs voor een ieder beschikbaar te stellen. Deze artikelen scheppen geen rechten en verplichtingen tussen burgers en stichtingen onderling, in dit geval tussen Felicia c.s. en SKOA. In de Staatsregeling is vastgelegd dat het Land een zorgplicht ten aanzien van het onderwijs heeft en dat het bijzonder onderwijs uit de openbare kas wordt bekostigd. Blijkens de Toelichting bij de Staatregeling is deze zorgplicht afhankelijk van de financiële middelen die daarvoor ter beschikking worden gesteld. In de onderwijsverordeningen is vastgelegd dat het Land de kosten van het bijzonder onderwijs, die door de Minister zijn goedgekeurd, vergoedt waarbij de vergoeding van de exploitatiekosten is gebonden aan een maximum. Hieruit volgt reeds, anders dan Felicia c.s. hebben betoogd, dat het Land thans niet verplicht is de daadwerkelijke kosten van het bijzonder onderwijs volledig te vergoeden. In het onderhavige geval is aannemelijk dat het Land de kosten van het bijzonder onderwijs niet volledig maar gedeeltelijk aan SKOA vergoedt.

3.5 Nu in de Staatsregeling en/of de onderwijsverordeningen geen wettelijke grondslag voor volledig door het Land gesubsidieerd (gratis) onderwijs is vastgelegd en evenmin een wettelijke beperking is opgenomen die in de weg staat aan het in rekening brengen van schoolgeld, is SKOA gerechtigd - ter bekostiging van de overige, niet door het Land gesubsidieerde kosten - schoolgeld te heffen en ook om daaraan de door haar vastgestelde voorwaarden te verbinden.

3.6 Met betrekking tot de hoogte van het schoolgeld overweegt het Hof nog het volgende. Openbaar en/of bijzonder onderwijs dient voor een ieder toegankelijk te zijn. De hoogte van het schoolgeld vindt hierin haar begrenzing. Naar het oordeel van het Hof kan in zijn algemeenheid niet worden gezegd dat de hoogte van het door SKOA vastgestelde bedrag aan schoolgeld, te weten Afl. 175,- per jaar per leerling, de toegang tot het onderwijs verhindert. Hierbij neemt het Hof in aanmerking dat SKOA voorziet in de mogelijkheid om een betalingsregeling te treffen en voorts dat via de Directie Sociale Zaken bijzondere bijstand kan worden verkregen ter

Continuacion pag. 26

Continuacion di pagina 25

bekostiging van het schoolgeld. In onderhavige gevallen is overigens niet aannemelijk geworden dat Felicia c.s. niet in staat zijn het schoolgeld te betalen.

3.7. Voor het in rekening brengen van schoolgeld geldt verder de voorwaarde dat dit noodzakelijk is ter bekostiging van de kosten van het onderwijs, waartoe dus niet behoren de kosten van buitenschoolse activiteiten. Het Hof acht aannemelijk dat aan deze voorwaarde is voldaan. Felicia c.s. hebben weliswaar gesteld dat dit niet (geheel) het geval is, maar SKOA heeft dit gemotiveerd betwist en voor een nader onderzoek daarnaar biedt deze procedure geen ruimte. Evenmin is aannemelijk gemaakt dat SKOA niet heeft gedaan wat van haar mocht worden verlangd om (alsnog) het Land ertoe te bewegen haar tekorten aan te vullen. Ook voor nader onderzoek naar die stelling is in deze procedure geen plaats.

3.8. Met betrekking tot het aircogeld heeft SKOA onbetwist gesteld dat zij dit niet verplicht stelt en aan het niet betalen daarvan ook geen gevolgen verbindt. Volgens SKOA is het een aangelegenheid van de scholen en oudercommissies, hetgeen Felicia c.s. niet hebben weerlegd. Dit neemt niet weg dat SKOA de bevoegdheid heeft om de hoogte van het door de scholen dan wel oudercommissies in rekening te brengen aircogeld vast te stellen. SKOA dient bij de uitoefening van die bevoegdheid de toegankelijkheid van het onderwijs te waarborgen. Het aircogeld mag tezamen met het schoolgeld niet zo hoog zijn dat verschuldigdheid daarvan aan de toegankelijkheid van het onderwijs in de weg staat. Naar het oordeel van het Hof is de toegankelijkheid van het onderwijs in dit geval voldoende gewaarborgd, gelet op de gezamenlijke hoogte van het schoolgeld en het aircogeld en op het feit dat betaling van het aircogeld niet van invloed is op de (her)inschrijving.

3.9. De slotsom van het vooroverwogene is dat de vorderingen van Felicia c.s. naar het voorlopig oordeel van het Hof dienen te worden afgewezen. Het Hof zal het bestreden vonnis dan ook vernietigen en opnieuw rechtdoen overeenkomstig hetgeen hiervoor is overwogen.

3.10. Felicia c.s. zullen, als de in het ongelijk gestelde partij, in de proceskosten van SKOA in eerste aanleg en in hoger beroep worden veroordeeld. De proceskosten van SKOA in eerste aanleg zullen worden begroot op Afl. 1.500,00 aan gemachtigden-salaris. De proceskosten van SKOA in hoger beroep zullen worden begroot op Afl. 1.149,44 aan verschotten en Afl. 5.100,00 aan gemachtigdensalaris.

Dit vonnis is gewezen door mrs. H.J. Fehmers, E.J. van der Poel en S. Verheijen, leden van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, en ter openbare terechtzitting van het Hof in Aruba in tegenwoordigheid van de griffier uitgesproken op 21 juni 2016.

mr. B. Scheepbouwer mr. H.J. Fehmers

Botica na Warda:

18 JUN - 25 JUNI
Bo Botica Eagle
Mediq Botica San Lucas

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JUNI 2016

MA
DI
WO 01 TROMP
DO 02 VIS
VR 03 WEVER
MA 06 BODERIE
DI 07 BRITT-CROES
WO 08 DE CUBA
DO 09 EVERY
VR 10 LINDEN V/D

MA 13 LUCHMUN
DI 14 RAMAUTAR
WO 15 TROMP
DO 16 VIS
VR 17 WEVER

MA 20 BODERIE
DI 21 DE CUBA
WO 22 EVERY
DO 23 LINDEN V/D
VR 24 LUCHMUN
MA 27 RAMAUTAR
DI 28 TROMP
WO 29 VIS
DO 30 WEVER

WEEKENDDIENST

04 – 05 JUNI * BRITT-CROES
11 – 12 JUNI * DE CUBA
18 – 19 JUNI * EVERY
25 – 26 JUNI * LINDEN V/D

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer		911
Polis		100
	Sanicolas	104
	Sta Cruz	105
	Oranjestad	102
	Shaba	107
	Tip Line	11141
Hospitaal		527-4000
Centro Medico San Nicolas		524-8833
Ambulance		
	Wayaca	582-1234
	Sanicolas	584-5050

ARUBA SUMMER MUSIC FESTIVAL CLA PA RANCA SALI!

A.T.A. ORGUYOSO CO-PATROCINADOR - TA SPERA MAS DI 3.000 BISHITANTENAN INTERNACIONAL





Aruba su temporada di festival ta den full swing y e scenario di Harbor Arena ta kedando cla pa Aruba Summer Music Festival tuma lugar. Aruba Tourism Authority ta orguyoso di ta co-patrocinador di e evento grandi aki cu ta priminti di ta uno memorabel.

Te cu siman pasa e ventanan online internacional for di Merca, Venezuela, Region di Caribe, Colombia y Argentina tabata na un total di 2.500 ticket pero na e forma actual cu e ta trending e lo surpasa riba 3.000 ticket e siman aki.

Festivalnan manera Aruba Summer Music Festival y Soul Beach Music Festival, pero tambe diferente otro cu ta y a patrocina durante añanan, ta trece no solamente bishitantenan extra y nobo di exterior, pero tambe atencion di prensa mundial pa nos isla durante den e caso aki un luna di juni cu ta mas abao cu normal. Pa loke ta e prensanan internacional bishitando Aruba pa e evento aki ta spera un total di 33 prensanan for di entre otro Merca, Colombia, Venezuela, Brazil y Corsou.

Loke A.T.A. ta hinca aden na sponsorship, ta bin bek hopi biaha multiplica den cobertura di prensa internacional como tambe den un variedad di mercadonan unda nomber di Aruba ya ta resona of na unda e nomber di nos isla ta nobo ainda. Den e contexto aki A.T.A. ta pone metanan agresivo cu contractualmente ta acorda cu e organisador(nan).

Aruba Summer Summer Music Festival ta habri e prome anochi den ambiente di reggaeton y EDM. Headliners pa e anochi ta dos nomber grandi den e genero aki: Wisin y Chino & Nacho. E Portoriqueño Juan Luis Morera Luna conoci como Wisin, ya caba tabatin un trayectoria di exitonan grandi riba henter e continente Latino-Americano como mitar di e duo Wisin y Yandel. Awo como solista, Wisin cu 6 miyon followers, ta keda score hit tras di hit, entre otro colaborando cu artistanan manera Carlos Vives y Enrique Iglesias. For di Caracas, Venezuela, Chino (Jesús Alberto Miranda Pérez) y Nacho (Miguel Ignacio Mendoza Donatti) ta trece nan style unico di reggaeton y musica tropical. E duo aki cu 10 miyon followers, ta un di e gruponan Venezolano cu mas reach riba nivel mundial. E componente electronico no por keda afo e anochi aki y p'esey Aruba su propio estreya di EDM, NutzBeatz, lo trece ambiente riba e scenario di Harbor Arena.

E di dos anochi ta bay ta uno di pop y salsa, cu presentacionnan di Tito Nieves, Gente de Zona y Enrique Iglesias. Tito Nieves ta sin duda un di e gigantenan den e mundo di salsa di e ultimo tres pa cuater decadanan, unda el a traha entre otro cu Hector Lavoe y Conjunto Clasico. Nieves cu 100.000 followers a logra exitonan clasico den su genero manera 'El Amor Más Bonito'. E grupo Cubano Gente de Zona (cu 1.5 miyon followers) a score rond mundo recientemente cu e exito 'Gozadera' hunto cu Marc Anthony. Na 2014 nan a explota den mundo di pop Latino cu e hit 'Bailando' cu nan a graba hunto cu Enrique Iglesias, ken tambe lo bay duna su presentacion e mesun anochi riba escenario di Harbor Arena. Iglesias -cu 51 miyon followers- no mester un introduccion. Desde cu el a lanza su mes den añanan '90 e ta score exito tras di exito.

Di tres anochi ta den ambiente di musica bailabel y soca, cu presentacionnan di Youth X-treme, Tsunami, N'Fusion, D'Licious y for di Trinidad, Destra Garcia. Youth X-treme, Tsunami, N'Fusion y D'Licious ta representa e miho di loke nos bandanan local ta desplega y ta garantia riba nan mes caba di un tremendo anochi di fiesta. Destra Garcia, conoci como 'The Queen of Bacchanal' ta un di e streyanan mas grandi den e genero aki. Su exito 'Lucy' ta un di e canticanan cu mas a zona riba caminda durante temporada di carnaval di e aña aki.

Cu un line-up fuerte y un organisacion de primera, Aruba Summer Music Festival ta priminti di bira un di e highlights di Aruba su temporada di festivalnan pa 2016.

CLASSIFICADOS...

TA BENDE

Cabaron sin cabes 25,- pa kilo

Cocolishi pa 13,- pa kilo

Por yama pa pedido na 5690131

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA BENDE

Chevrolet Aveo 2008

in highest performance
call now 5694343
needs to sell



FOR SALE

Toyota Yaris 2010 & 2005

Tur dos ta Automatic
Price 2010 : Awg. 13800
Price 2005: Awg. 5500

Call now 5694343

TA BENDE

Wrangler 2005
4 cyl , standard.
Awg 7500 needs to sell
Color blue

Call now 5694343



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!
Yama nos fotografo na:
748-3293



TA BENDE

Ford Explorer 2006
Fully loaded . & in highest performance

Price 19500 fl or best offer
Call now 5694343



Charla Violencia Domestica y sus consequencia pa Famia

Esaki ta un comunicado di Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte.

Diahuebs awor lo tin un interesante charla bau titulo Violencia Domestico y e consequencia pa Famia.

Na oficina di Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte dilanti di e plaza Juan Pablo Duarte.

Pa 7pm Tur hende ta bon bini e Charla ta ser presenta pa Ivonne Spellen di Fundacion Hende muher den dicultad.

Di e forma aki e dos Fundacion nan ta duna un aporte na Comunidad pa busca ayudo ora tin cualkier dificultad semper .

Nestor tey!

Pa diahuebs awo milo ta sera e siman aki.

Pero diabierna nos lo bai tin platonan

Moochi jampou	**15,-**
Calco stoba	**13,50**
Cocolishi stoba	**10,-**
Half chicken	**10,-**
Cabaron	**12,50**

Por yama pa pedido na 5690131 of pasa na Siribana na St Cruz

Ta Busca pa Cumpra

Ta busca pa cumpra cas di 3 camber pa cliente.

Ta paga 190mil florin cash

Call now: 569-4343

Invitacion na miembronan di OPPA pa e actividad di Seso Sport

OPPA ta recorda su miembronan riba e invitacion pa asisti na e actividad di Seso Sport cu lo tuma lugar na Club San Martin, Santa Cruz riba diabierna 24 di juni proximo di 09:00 AM – 1:00 PM.

Miembronan por forma nan grupo pa e actividad aki. Cada miembro por trece un introducido.

Lo tin premio pa e 3 prome gruponan ganado. E dia aki bo por Dera Gay, pero no bo celebro.

Encyclopedianan riba dos pia ta permiti, pero un pa cada grupo.

Esaki ta pa warm up. Pregunta: Mi ta cuminsa cu letter C y mi ta caba cu O, mi ta muha di paden y mi ta yen di cabey banda pafo. Kico mi ta ?

Pasa boca y entrada ta gratis. Tin dos dia ainda pa inscribi.

Fecha pa registra pa evento aki ta for di 13 juni – 23 juni 2016 entre 9:00 AM – 12:00 PM. na kantoor di OPPA.

Inscripcion pa e encuentro social aki ta obligatorio.

Cada miembro y su entroducido lo haya su carchi di participacion. Sin inscripcion no tin entrada. Lo tin door-prizes tambe!!

OPPA ta spera boso.................

Oracion di Dia



Ora nos ta scucha Palabra di Hesus nos ta scucha su enseñanzanan, e mensahe cu E a bini pa trece pa cada un di nos di parti di Dios, Su Tata y nos Tata. Un mensahe cu semper ta mensahe di amor, di sirbishi, di berdad, di husticia, di libertad y di paz. Nos mester haci bira realidad loke nos ta scucha cu nos oidonan. Hesus ta e Palabra di Dios cu kier wordo scucha pa nos, pa cada dia nos ta mihor; pa cada dia nos crece manera hendenan, pa cada dia nos biba cu mas dignidad nos condicion di yiunan di Bo, crea segun Bo imahen y tambe nos condicion di rumannan entre nos. Nos cas ilumina cu e Palabra ta trahá riba baranca y tin un lus gandi cu ta ilumina tur loke ta rond di nos

Amen

Tip line 5926895 solo di pueblo @ gmail.com





***"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña
forsa.
Salmo 23:1,2,3.***

Cu duele den nos curason, nos ta participa cu a bay laga nos:

Johannes "Janchi" Kock



Mihor conoci como Janchi di Janchi's Jewelry

*01-11-1932 - †22-06-2016

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 25 Juni 2016 pa 3:30 or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1'or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home

Diabierna 24 Juni 2016 Di 7:00 PM – 9:00 PM

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

Guarda Costa hunto cu polis den accion na Rogers Beach

Kustwacht Caribisch Gebied (KWCARIB), den cooperacion cu Cuerpo Policial Aruba (KPA), diabierna ultimo, dia 17 di Juni, durante patruya den oranan di anochi, a mira movecionnan sospechoso di un boto den lama y personanan riba Rogers Beach.

Aki a tuma accion di biaha. Despues di un buskeda y persecucion den cercania di Rogers Beach, tres persona a wordo deteni. Dos tabata di nacionalidad Colombiano y uno di nacionalidad Venezolano. Tur tres a wordo pasa den man di Polis pa mas investigacion di e caso.

Diabierna durante dia, Kustwacht, cu ayudo di AW 130 helicopter y Polis, a sigui investiga rond y a bin deteni un persona sin documentonan valido. Tambe a bin topa un caso caminda cu droga a wordo scondi den un cantidad di bela. Tanto e droga como e persona a wordo pasa pa Polis. E droga a wordo getest y pisa. Guarda Costa hunto polis ta investigando e caso.

Tipline: 585-9500



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama, wela, ruman y tanta :

Petronilia H.Jansen Rasmijn



Cariñosamente jama: "Jet", "Jetty", "Jeta"
* 07-06-1946 † 09-06-2016

Na nomber di su :

Esposo :	Alexander Ricardo Jansen
Yiunan :	Renato v/d Biezen
	Sergio v/d Biezen, esposa i yiu
	Sussette Jeanine v/d Biezen
	Alexander Jonathan Jansen
	Gisella Croes Jansen, esposo i yiu
Nietonan stima :	Sergio Aldrin v/d Biezen
	Brandon Alex Croes
Rumannan :	†Nueva i Manuel Nerberto I famia
	Jose Rasmijn i yiunan
	Fransisca Rasmijn I famia
	†Alberto Rasmijn
	†Dillia Elisabeth Rasmijn
	Emerita Rasmijn I famia
	†Frieda Jacintha Rasmijn
	Felix "Indo" Rasmijn I famia
	Dilia Rasmijn I yiu Liliana Rasmijn I famia
	Pedro "Uchi" i Sandra Rasmijn i famia
Cuñanan :	Emmy Figaroa, esposo I famia
	Ritha Lampe, esposo I famia
	Winny figaroa, esposo I famia
Ihanan :	Desiree v/d Biezen
	Alvin Feliciana

Sobrino(a)nan : Elisabeth, Jose Pedro, Fernando ,Raul, Clive, Chino, Vivian,Richard, Rosa Inchi, Gregorio "Ito", Rodaney, Lisandro, Patma, Carline, Liliana, Gerald, Anouschka, Sheila Madeline,Marouschka Leticia y famia

Demas famia na aruba, Curaçao, Brasil I Hulanda : Rasmijn, Jansen, Maduro, Geerman, v/d Biezen, Croes, Alberts, Figaroa, Lampe, v/d Linden, Feliciano, Norberto, Wever, Werleman, Ras, Wernet, Henriquez, Silie, Martinez, Cardenas, Juda, Almarie, Sapuana, Comidi, Morel, Casani-Ortis, Kock, Lacle, Gomes, Tromp, Dirksz.

Demas conocirnan, amigo i amiganan di bingo tur ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 Juni 2016, for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia : Royal Funeral Home diabierna 24 di Juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Lo tin un box disponibel pa Edmond Harms foundation.

Nos ta lamenta si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar i conocir.

Despues di entiero lo bai tin 8 dia di rosario na cas : Hooiberg 80D



Serca Dios mi alma ta na pas. Ta di dje mi salbacion ta bini. E so ta mi baranca y salbacion. Mi forti, nunca mi lo tambalia.Salmo 62;1-2

Cu profundo tristesa na nos curason, nos ta anucia fayecimento di señora



Emelina Ras-Kock

mihor conoci como Ina di “Cheppy”, “Pepe Ina” y “Pepe”.
* Viuda di Cheppy Ras
*03-03-1934 - †19-06-2016

Na nomber di:

Su yiunan: Tico y Riselle Ras-Palm
Milly y Eric Dijkhoff-Ras
Astrid y Franky Arendsz- Ras

Nieto(a)nan: Maylin Dijkhoff
Lou-Anne Arendsz
Frederick Dijkhoff
Gabriella Ras
Nikita Ras

Rumanan: †Aura y †Shona Lampe-Kock y Famia
Chemmy y Annie Kock-Franken y Famia
Ninita y Nouel Quandus-Kock
†Fichi y †Rosa Kock-Trimon y Famia
Emy y Olga Kock-Diaz y Famia
Rina y Fernando Zapata-Kock
†Benny y Martha Kock-Quintero y Famia
Rafael y Lourdes Kock-Ridderstaat y Famia

Swa y cuñanan: †Cobito y †Rafaela Ras-Fingal y Famia
†Pedrito y †Leonida Ras-Winterdaal y Famia
†Carmen Ras y Famia
† Maria Kock-Ras y Famia

Su Tanta: Tanta Berta Croes-Dubero

Su Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y demas famianan.

Ta invita pa asisti na acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diahuebs dia 23 di Juni 2016. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1’or – 4’or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria na Sta. Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans un donashon pa “Cas di Machi” lo ta altamente aprecia. Lo bay tin un box disponibel na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

I rejoice when they said to me
"Let us go to the house of the Lord"
psalm 122

The Delamare family is sad to announce the peacefully passing away of :



Elvie Maria Delamare-Serrant

at the beautiful age of 103
Beter known as "Ivy" or *Miss Elvie"
*02-07-1912 in Dominica - 14-06-2016 in Aruba

An amazingly strong and independent woman, a great life well lived

Dearly loved mother of :
Harold Delamare in England
Herbert Delamare in Canada
Rica Damiana-Delamare in Aruba

Cherished by her grandchildren:
Eribert in Aruba
Michael in the Netherlands
Kwame and Akin in Canada
Delvin, Rica, Irona, Gail and Colette in Engeland

Great grandchildren : James, Teagan, Irah, Tia, Kiart, Kai, Travis, Ashton, Ania, Elvie

Loving daughters-in-law: Rhona Delamare , Joan Delamare

Loving son-in-law: Guillermo (Eddy) Damiana

Families and friends too numerous to mention are invited to attend the funeral service which will be held on Thursday June, 23, at the Our Lady of Fatima Catholic Church in Dakota from 2-4 pm followed by the internment at the Central Cemetery at Sabana Basora.

Opportunity for condolences will be at the Aurora Funeral Home on Wednesday June 22 from 7-9 pm

Dress code : Joyful colors, because our beloved was a joyous and happy person

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 23 DI JUNI 2016

COMPILA: DIARANSON 22 DI JUNI 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO LOCAL

DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:08 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:17 AM.

BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST TE OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO: HUMEDAD EXISTENTE DEN ATMOSFERA REGIONAL Y LO SORU PA DE BEZ EN CUANDO MAS NUBIA FORMA DEN

REGION LOCAL FOR DI CUAL POR CAI ALGUN AWACERO RIBA ISLA DI ARUBA.

CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 9 PIA

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: AYERA ANOCHI 8:43 HORA LOCAL TABATIN UN TEMBLOR MENOR NA

65 KM NORTHWEST DI ARUBA; MAGNITUDE TABATA DI 2.3 RIBA SCHAAL DI MOMENT

MAGNITUDE SCALE NA UN PROFUNDIDAD DI 10 KM; ESAKI LO TA E UNICO

NOTIFICACION DI E EVENTO AKI.

TEMPO TROPICAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0

HADICURARI MAX 31 / MIN 27 / 1.2

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO;

BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO

FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28

Salmo di Dia

E 144.000 sirbidornan di Dios na mundo

1 Despues mi a mira na e cuater skinanan di mundo cuater angel para, cu tabata domina e cuater bientonan di mundo, di manera cu biento lo no a supla riba tera of laman of door di cualkier palo.

2 Mi a mira un otro angel subi for di oost cu e seyo di e Dios bibo. Ela grita duro bisa e angelnan cu a haña poder pa haci daño na tera y laman:

3 'No haci daño na tera, laman y e palonan, prome cu nos pone e seyo riba frenta di e sirbidornan di nos Dios.'

4 Y mi a tende cu e cantidad di esnan cu a haña e seyo tabata 144.000 y cu nan tabata bini for di tur tribo di pueblo di Israel:

5 12.000 for di tribo di Huda, 12.000 for di tribo di Ruben, 12.000 for di tribo di Gad,

6 12.000 for di tribo di Asher, 12.000 for di tribo di Naftali, 12.000 for di tribo di Manasee,

7 12.000 for di tribu di Simeon, 12.000 for di tribu di Levi, 12.000 for di tribu di Isakar,

8 12.000 for di tribo di Zebulon, 12.000 for di tribo di Jozef y 12.000 for di tribo di Benhamin, cu a haña e seyo.

E multitud grandi den cielo

9 Despues mi a mira un multitud grandi; ningun hende no por a conta nan. Nan tabata di tur rasa, tribo, pueblo y idioma y a pone nan para dilanti di e trono y dilanti di e Lamchi, bisti na paña blanco y cu rama di palma den nan man.

10 Nan a grita duro: 'Salbacion ta bini di nos Dios cu ta sinta riba e trono, y di e Lamchi.'

11 Tur angel tabata para rondo di e trono, rondo di e ancianonan y di e cuater sernan; nan a cay na rudia dilanti di e trono adora Dios

12 bisando: 'Amen! Alabansa, gloria i sabiduria, danki y honor, poder y forsa ta pertenece na Dios te den tur eternidad! Amen!'

13 E ora ey un di e ancianonan a puntra mi: 'E hendenan bistir na blanco, ken nan ta, y di unda nan ta bini?'

14 'Ami no sa, mi shon,' mi a contesta, 'pero abo sa.' Ela bisa: 'Esakinan ta esnan cu a pasa den opreshon grandi. Nan a laba nan pañanan i a haci nan blanco door di purifica nan cu sanger di e Lamchi.

15 Pesey nan ta para dilanti di trono di Dios y ta sirbiE di dia y anochi den su tempel. Esun cu ta sinta riba e trono, lo biba cerca nan y protege nan.

16 Nunca mas nan lo no sufri ni hamber ni sed, solo lo no kimanan, calor lo no tormentanan,

17 pasobra e Lamchi meymey dilanti di e trono lo ta nan wardador, Y E lo hiba nan na fuente di e awa cu ta duna bida; y Dios mes lo seca tur lagrima na nan wowo.'

Sobella Solognier di FADA:

FADA hunto cu Joanne Kock di IPA a introduci nan proyecto nobo



Sobella Solognier a duna di conoce na Solo di Pueblo tocante nan producto nobo cu nan kier introduci na e comunidad di Aruba. Esaki ta hunto cu colaboracion di un studiante di IPA Joanne Kock cu ta den su ultimo aña y door di esey nos a yega na e idea pa bin cu un application, caminda informacionnan ta wordo duna y tambe por wordo gedownload.

E idea a cunsa pa bay mee cu e tecnologia ya cu e smartphonesnan ta hopi na moda. Riba google store esaki por wordo gedownload.

Joanne Kock ta splica su trayectoria pa a yega na e aplicacion cual no tabata uno facil. Ela tuma hopi tempo y dedicacin pa yega na esaki. E meta ta pa trece FADA mas cerca di tur hende aki na Aruba. Joanne ta gradici tur hende cu a yude cu e proyecto aki.